



ENERG
енергия · ενεργεια



ENKHO

148458.01



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

21.7
kWh/annum

ABC**D**EFG

 **79dB**

ABC**D**EFG

ABC**D**EFG



MANUALE D'USO
USER MANUAL
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
PRIRUČNIK ZA UPORABU



pulitore a vapore steam mop parni čistilnik parni čistač

Art: 148459.01

220-240V~

50/60Hz

1500W

Emissioni orarie indirette 0,537 kgCO₂





La sicurezza dei prodotti
testati e certificati
per te.

pulitore a vapore



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified
attesta la conformità di questo prodotto a quanto
dichiarato sulla confezione, secondo requisiti
di sostenibilità, sicurezza e qualità.

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso



INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE	4
USO PREVISTO	4
RISCHI RESIDUI	4
AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
PERICOLO PER I BAMBINI	5
AVVERTENZA RELATIVA A USTIONI	5
PERICOLO DOVUTO A ELETTRICITÀ	6
ATTENZIONE - DANNI MATERIALI	7
PERICOLO DI DANNI DERIVANTI DA ALTRE CAUSE	9
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	10
ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO	12
ISTRUZIONI PER L'USO	12
USO DEGLI ACCESSORI	15
PULIZIA E MANUTENZIONE	17
GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI	19
DATI TECNICI	20
GARANZIA	20

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per lavare e igienizzare con cura i pavimenti come marmo, ceramica, pietra, mattonelle, parquet e pavimenti in legno duro purché trattati e impermeabili. L'uso del panno permette di assorbire l'umidità in eccesso. L'apparecchio usa la potenza attiva del vapore senza l'ausilio di detergenti e saponi.

Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI



Attenzione!

Non utilizzare l'apparecchio su superfici trattate con cera. La cera verrà rimossa dall'azione del calore e del vapore. Non utilizzare su pavimenti in legno non trattato o permeabili. Non lasciare acceso l'apparecchio su alcun tipo di superficie in legno per un periodo prolungato: il legno potrebbe ingrossarsi.

Si raccomanda di provare l'apparecchio prima su un'area nascosta del pavimento della casa. In alternativa si raccomanda di chiedere informazioni al produttore del pavimento circa le modalità di pulizia.

Non utilizzare su tessuti delicati, sintetici o su capi in pelle.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

1. L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
2. Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
3. Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assi-

stenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

4. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
5. L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla compressione dei pericoli ad esso inerenti.

PERICOLO PER I BAMBINI

6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni in su se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
8. Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini.
9. La pulizia e la manutenzione riportate in questo libretto non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
10. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è connesso alla rete elettrica o mentre si sta raffreddando.
11. Posizionare l'apparecchio in modo tale che i bambini non possano raggiungere le parti calde.
12. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
13. Evitare che un bambino afferrando il cavo di alimentazione possa far cadere l'apparecchio.
14. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il

cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



AVVERTENZA RELATIVA A USTIONI

15.  **ATTENZIONE:** pericolo di scottature
16. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio, l'acqua calda o il vapore quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
17. Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo, verso animali domestici, piante o oggetti delicati.
18. Non lasciare l'apparecchio a terra quando è in funzione o subito dopo il suo spegnimento.
19. Non dirigere mai il getto di vapore verso apparecchiature che contengono parti elettriche (per esempio interno dei forni).
20. Prima di rimuovere il panno dalla testa vapore scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere almeno 5 minuti affinché la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.
21. Non premere il pulsante erogazione vapore, prima che la caldaia abbia raggiunto la temperatura ottimale: pericolo di uscita acqua calda dall'ugello.
22. Quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

PERICOLO DOVUTO A ELETTRICITÀ

23. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
24. L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
25. Non utilizzate prolunghe o prese elettriche con una inadeguata capacità di carico di corrente.

26. Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
27. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
28. Non utilizzate l'apparecchio se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.
29. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.
30. Non collegare alcun altro apparecchio ad elevata potenza (stufe, ferri da stiro, radiatori ecc...) sulla stessa presa di corrente. Pericolo di sovraccarico elettrico.
31. Non appoggiare le parti calde dell'apparecchio sul cavo di alimentazione.
32. Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
33. Non lasciare il cavo di alimentazione in contrasto con spigoli vivi o con parti taglienti.
34. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga in contatto con superfici calde.
35. Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione.
36. In caso di temporale scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
37. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica.
38. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua.
39. Dopo l'uso e prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

40. Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi che gli oggetti, le superfici ed i tessuti da trattare siano resistenti o com-

patibili con l'elevata temperatura del vapore. In particolare su pavimenti in cotto trattato, superfici di legno, tessuti delicati quali pelle, seta o velluto, si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante ed eseguire una prova su una parte nascosta o su un campione.

41. Non utilizzare la spazzola tergivetro se la superficie da trattare è fredda. L'eventuale sbalzo termico potrebbe provocarne la rottura. In stagioni con temperature particolarmente basse, pre-riscaldare i vetri attraverso l'emissione di vapore su tutta la superficie da trattare da una distanza di circa 40 cm.
42. Al primo utilizzo o dopo una lunga pausa, dirigere il getto in un recipiente per eliminare l'acqua in eccesso.
43. Non utilizzare la testa vapore su superfici in vetro.
44. Non utilizzare l'apparecchio con il panno usurato. Pericolo di danni e graffi al pavimento.
45. Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
46. Non utilizzare l'apparecchio senza acqua, in tal caso la pompa potrebbe danneggiarsi. Controllare con regolarità il livello dell'acqua nel serbatoio.
47. Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20°f utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata).
48. Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
49. Non versare nel serbatoio decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena l'immediata decadenza della garanzia.
50. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con acqua. Non aggiungere alcun additivo.
51. Prima di riporre l'apparecchio scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che si sia raffreddato e svuotare completamente il serbatoio.

- 52. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- 53. Non usare l'apparecchio all'aperto.
- 54. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- 55. Non smontare l'apparecchio. Non ci sono parti interne da utilizzare o pulire.

PERICOLO DI DANNI DERIVANTI DA ALTRE CAUSE

- 56. Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi ed in presenza di vapori emanati da vernici ad olio, o da solventi o impermeabilizzanti, da polvere infiammabile o altri vapori tossici o esplosivi.
- 57. Prestare molta attenzione se usate l'apparecchio con l'ausilio di una scala.
- 58. Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa di corrente.
- 59. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- 60. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- 61. Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- 62. Riporre l'apparecchio al coperto, in un luogo fresco e asciutto.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A	-Testa vapore	P	-Corpo apparecchio
B	-Gancio avvolgicavo	Q	-Ugello fuoriuscita vapore
C	-Serbatoio acqua	R	-Velcri di aggancio del panno lavabile
D	-Tappo serbatoio		
E	-Spia pronto vapore	1	-Panni lavabili
F	-Manopola di regolazione vapore	2	-Accessorio per pulizia tappeti
G	-Pulitore a vapore portatile	3	-Prolunga/beccuccio
H	-Gancio avvolgicavo	4	-Paletta
I	-Pulsante di rilascio del pulitore a vapore portatile	5	-Beccuccio inclinato
J	-Pulsante di sblocco del manico	6	-Spazzola tonda piccola
K	-Manico	7	-Spazzola tonda grande
L	-Impugnatura	8	-Spazzola per fughe
M	-Misurino	9	-Accessorio per tessuti
N	-Imbuto	10	-Spazzola tergivetro
O	-Cavo di alimentazione + spina	11	-Panno per tessuti

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio della macchina sono riportati i seguenti dati d'identificazione della macchina:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod)
- n° di matricola (SN)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

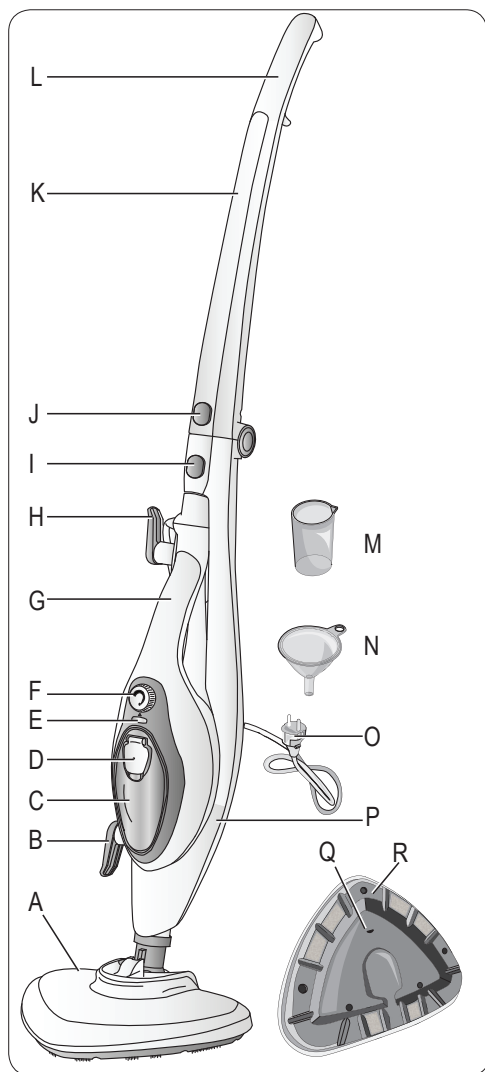
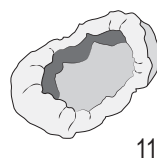
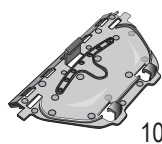
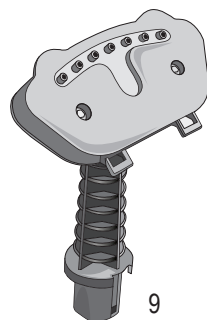
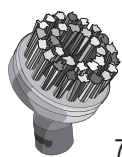
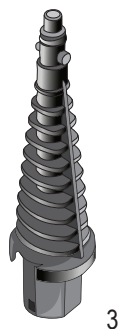
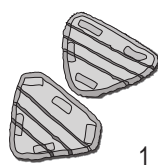


Fig. 1



ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO

Remuovere i materiali di imballaggio dall'apparecchio.

Assemblare il corpo dell'apparecchio (P) alla testa vapore (Fig. 2). Il corretto montaggio avviene con un "click" (Fig. 3).

Sollevare il manico finché non è allineato con il corpo dell'apparecchio (Fig. 4-5). Il corretto montaggio avviene con un "click" (Fig. 5).

ISTRUZIONI PER L'USO

Svolgere completamente il cavo di alimentazione.

Alzare il tappo del serbatoio (C). Riempire il serbatoio dell'acqua con 370 ml di acqua naturale fresca (Fig. 6). Utilizzare l'imbuto (N) ed il misurino (M) in dotazione: 370 ml corrispondono a un misurino e mezzo. Richiudere il serbatoio.



Attenzione!

Non riempire MAI il serbatoio oltre i 370 ml. In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20°f) utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata.

Posizionare il panno sotto alla testa vapore (Fig. 7). Adagiare il panno sopra gli appositi velcri.



Attenzione!

Assicurarsi che il serbatoio sia stato adeguatamente riempito per evitare il funzionamento a secco.

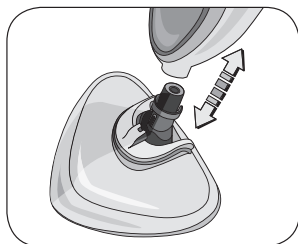


Fig. 2

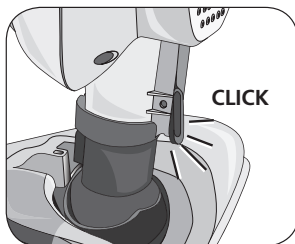


Fig. 3

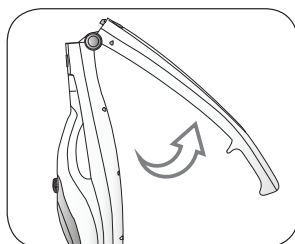


Fig. 4

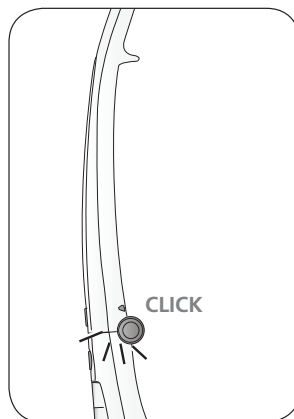


Fig. 5

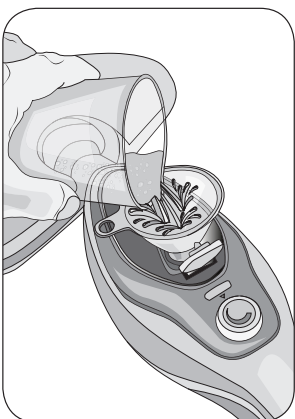


Fig. 6

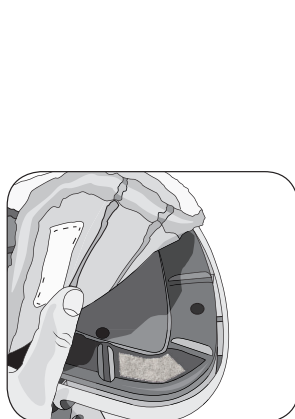


Fig. 7

Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi che gli oggetti, le superfici ed i tessuti da trattare siano resistenti o compatibili con l'elevata temperatura del vapore. In particolare su pavimenti in cotto trattato, superfici di legno, tessuti delicati quali pelle, seta o velluto, si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante ed eseguire una prova su una parte nascosta o su un campione.



Attenzione!

Qualora l'apparecchio venga lasciato fermo sul pavimento durante il suo funzionamento, potrete notare la formazione di un alone biancastro. Non allarmatevi in quanto potrete rimuoverlo con un normale prodotto decalcificante oppure con alcune gocce di aceto.

Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra. Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) in senso orario fino a quando la spia (E) si accenderà, ad indicare che l'apparecchio è acceso e che la caldaia interna inizia a riscaldarsi. Dopo pochi secondi inizierà a fuoriuscire il vapore dalla testa vapore. Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) da un minimo ad un massimo a seconda della quantità di vapore desiderata (Fig. 8). Assicurarsi di aver prima rimosso la polvere dal pavimento prima dell'uso. Passare l'apparecchio sul pavimento (Fig. 9).

Per i pavimenti più delicati, come parquet, legno o laminato, si consiglia di regolare l'emissione vapore ad un livello più basso, mentre per le superfici che necessitano di pulizia in profondità come marmo, cotto, piastrelle o pietra, si consiglia di regolare l'emissione vapore ad un livello più alto. L'apparecchio produce vapore in continuazione, fino a quando l'acqua nel serbatoio non sarà esaurita. Un pieno di serbatoio corrisponde a circa 8/22 minuti di vapore continuo a seconda della posizione della manopola di regolazione vapore (F). Durante l'uso è normale sentire delle piccole vibrazioni. Qualora il serbatoio restasse senza acqua si avvertirà una vibrazione ed un rumore più forte. Questo significa che il serbatoio deve essere riempito.



Attenzione!

Non utilizzare la testa vapore senza il panno. Il panno può essere acquistato presso i Centri di Assistenza Autorizzati.

Utilizzare l'apparecchio in ambienti ben illuminati.



Attenzione!

Pericolo di Ustioni! Per la rimozione del panno non capovolgere la testa vapore durante l'uso.

Durante l'uso è possibile rimuovere il panno per sciacquarlo. Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) su "0". Scollegare la spina dalla presa di corrente. Attendere almeno 5 minuti affinché la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.

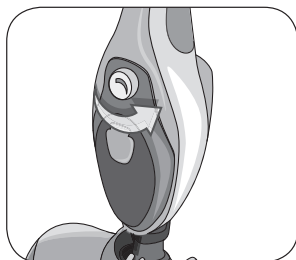


Fig. 8

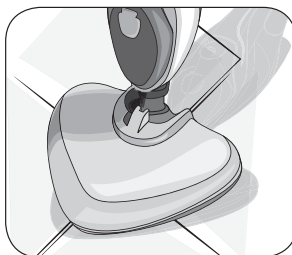


Fig. 9

Uso del pulitore a vapore portatile



Attenzione!

Non usare il pulitore a vapore senza accessori.

Premere il pulsante (I) per rilasciare il pulitore a vapore portatile. Montare l'accessorio sul pulitore a vapore portatile. Allineare le frecce indicatrici e ruotare in senso orario.

Dopo l'uso rimuovere gli accessori. riposizionare il pulitore a vapore portatile sul corpo dell'apparecchio.



Attenzione!

Pericolo di ustioni! Non toccare gli accessori o la testa vapore.

Riempimento del serbatoio durante l'uso

Non è necessaria alcuna operazione particolare quando si esaurisce l'acqua nel serbatoio. Scollegare la spina dalla presa di corrente. Riempire il serbatoio dell'acqua con 370 ml di acqua naturale fresca (Fig. 6). Utilizzare l'imbuto (N) ed il misurino (M) in dotazione: 370 ml corrispondono a un misurino e mezzo. Richiudere il serbatoio.

Dopo l'uso

Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) su "0". Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua in modo da evitare che il ristagno dell'acqua favorisca la formazione del calcare (Fig. 10).

Per eliminare i residui di acqua rimasti nel serbatoio procedere come segue:

- 1 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 2 Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) in senso orario fino a quando la spia (E) si accenderà.
- 3 Lasciare erogare tutto il vapore fino al completo esaurimento dell'acqua contenuta nel serbatoio.

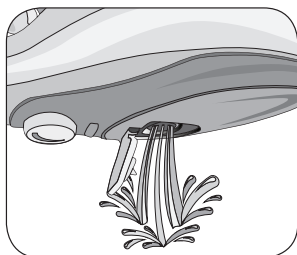


Fig. 10

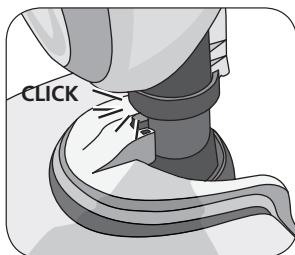


Fig. 11

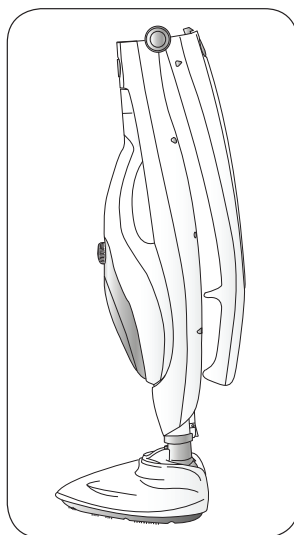


Fig. 12



Attenzione!

Attendere almeno 5 minuti affinché la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.

Rimuovere il panno. Inclinare in avanti l'apparecchio fino a chiudere lo snodo sulla testa vapore. Il corretto inserimento avviene con un "click" (Fig. 11). Avvolgere il cavo di alimentazione sui due ganci. Premere il pulsante di sblocco del manico (J) e chiudere l'apparecchio (Fig. 12).



Attenzione!

Affinché l'apparecchio sia stabile in posizione verticale occorre bloccare lo snodo sulla testa vapore (Fig. 11).

Riporre l'apparecchio in un posto asciutto ed al riparo dalla portata dei bambini.

USO DEGLI ACCESSORI

Accessorio per la pulizia dei tappeti



Questo accessorio è particolarmente utile per pulire tappeti e superfici morbide similari. Non utilizzare su superfici dure.

Assicurarsi che il panno sia posizionato sotto alla testa vapore. Posizionare l'accessorio con la parte piana a contatto con il pavimento. Infilare la testa vapore nell'accessorio esercitando una leggera pressione. Per rimuovere l'accessorio, basta spingerlo con il piede in corrispondenza della scritta "PUSH".

Prolunga e accessori più piccoli

Per utilizzare gli accessori più piccoli, occorre rimuovere il pulitore a vapore portatile (G) dal corpo dell'apparecchio. Premere il pulsante di rilascio del pulitore a vapore portatile (I). Rimuovere il pulitore a vapore portatile.

Inserire la prolunga (3) sull'attacco del corpo dell'apparecchio. Il corretto montaggio avviene con un "click" (Fig. 13). Inserire uno degli accessori più piccoli dalla parte dell'ugello della prolunga (Fig. 14).

Gli accessori più piccoli possono essere montati sulla prolunga solo in un verso.

Ruotare l'accessorio fino ad allineare la freccia presente sull'accessorio con la freccia presente sulla prolunga (Fig. 15).

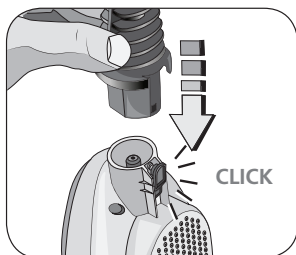


Fig. 13

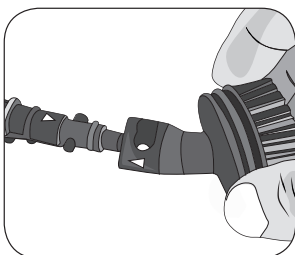


Fig. 14

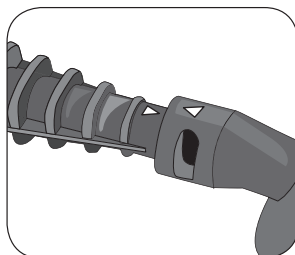


Fig. 15



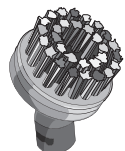
Questo accessorio è utile per pulire accuratamente tutte le superfici in cui si annida lo sporco più ostinato, ed è utile per pulire i lavelli, fornelli a gas, cappe e tutte le zone difficili da raggiungere.



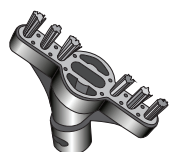
Questo accessorio è utile per raschiare residui, sporco e grasso dalle superfici.



Questo accessorio è particolarmente utile per raggiungere ed igienizzare punti difficili, quali lo sporco che si annida su radiatori, persiane, sanitari, eliminandolo in modo semplice e veloce.



Questi accessori aiutano a sgretolare le incrostazioni più resistenti come quelle che si formano sui fornelli del piano cottura. Può essere utilizzato per la pulizia di sanitari, lavelli, griglie di cottura, doccia o vasche da bagno, eliminando ogni traccia di calcare.



Questo accessorio è particolarmente utile per pulire le fughe e i commenti delle piastrelle, sia lisci che grezzi.

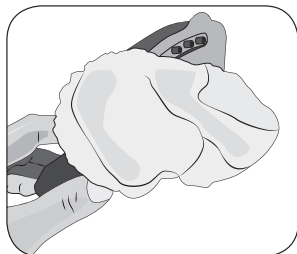


Fig. 16

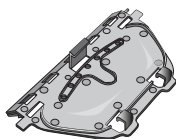
Accessorio per tessuti

Per utilizzare l'accessorio per tessuti, occorre rimuovere il pulitore a vapore portatile (G) dal corpo dell'apparecchio. Premere il pulsante di rilascio del pulitore a vapore portatile (I). Rimuovere il pulitore a vapore portatile.

Inserire l'accessorio per tessuti (9) con il panno (11) sull'attacco del pulitore a vapore. Il corretto montaggio avviene con un "click" (Fig. 13).



Questo accessorio è particolarmente utile per rimuovere le pieghe dai divani, tovaglie e vestiti (Fig. 16).



Questo accessorio è particolarmente utile per pulire i vetri, gli specchi, le cabine doccia.

Per utilizzare la spazzola tergivetri, occorre inserire le linguette poste alla base dell'accessorio per tessuti, all'interno dei ganci posti alla base della spazzola tergivetro (Fig. 17). Agganciare la spazzola dall'altro lato (Fig. 18).

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio scollegare sempre la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto.



Attenzione!

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.



Attenzione!

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro apparecchio regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Non fare uso di abrasivi per pulire l'apparecchio.

Non inserire decalcificanti o altre sostanze profumanti nel serbatoio; pena l'immediata decadenza della garanzia.

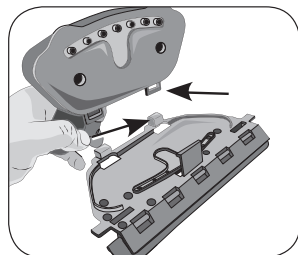


Fig. 17

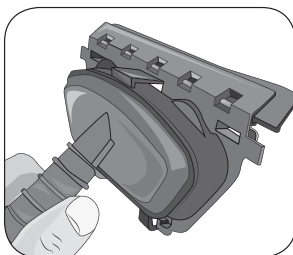


Fig. 18

Pulizia dell'apparecchio

Per evitare la formazione di residui calcarei svuotare il serbatoio dopo l'utilizzo, dopo aver spento l'apparecchio e staccato la spina dalla presa di corrente.

Di tanto in tanto pulire il serbatoio dell'acqua inserendo acqua fresca. Per togliere i residui di calcare dal serbatoio, aggiungere un cucchiaino di aceto. Sciacquare e svuotare. Non accendere l'apparecchio.

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

Per la pulizia del panno lavabile seguire le indicazioni riportate sull'etichetta.

Pulizia del calcare

I danni provocati dal calcare non sono coperti dalla garanzia.

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione per eliminare il malfunzionamento.

Eseguire la pulizia una volta ogni tre mesi. Se l'acqua utilizzata è molto dura e calcarea eseguire la pulizia ogni mese.



Attenzione!

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Eseguire la pulizia del calcare in un ambiente aerato. Durante la pulizia del calcare, erogare il vapore su una superficie resistente o un panno lavabile. Non respirare i vapori prodotti durante la pulizia anticalcare.

Non riempire MAI il serbatoio oltre i 370 ml.

- 1 Riempire il serbatoio con una miscela composta da 1/3 di aceto bianco e 2/3 di acqua fresca e pulita.
- 2 Versare la miscela nel serbatoio.
- 3 Posizionare l'apparecchio in modo che il vapore non sia erogato su alcun oggetto o superficie.
- 4 Inserire la spina nella presa di corrente. Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) in senso orario fino a quando la spia (E) si accenderà, ad indicare che l'apparecchio è acceso e che la caldaia interna inizia a riscaldarsi. Lasciare in funzione l'apparecchio per almeno un minuto. Ruotare la manopola di regolazione vapore (F) su "0". Lasciare spento l'apparecchio per un minuto. Ripetere l'operazione fino a quando non si nota la fuoriuscita di vapore. Lasciare erogare tutto il vapore fino al completo esaurimento della soluzione contenuta nel serbatoio. Se necessario, ripetere l'operazione.
- 5 Staccare la spina dalla presa elettrica. Riempire il serbatoio con acqua fresca e pulita. Sciacquare e svuotare.
- 6 Riempire il serbatoio dell'acqua con 370 ml di acqua naturale fresca (Fig. 6).
- 7 Inserire la spina nella presa di corrente. Lasciare erogare tutto il vapore fino al completo esaurimento dell'acqua contenuta nel serbatoio. Se necessario, ripetere l'operazione fino a quando non si notano più residui di calcare dai condotti del vapore.

Per rimuovere le tracce di calcare dagli accessori, immergerli in una soluzione di acqua e aceto. Montare l'accessorio sull'apparecchio ed erogare vapore.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI



Attenzione!

In caso di anomalie di funzionamento e guasti elettrici, spegnere immediatamente l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa elettrica. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Spia accensione spenta.	Spina non inserita.	Controllare l'esatto inserimento della spina nella presa di corrente. Controllare che ci sia corrente sulla linea di alimentazione. Provare a collegare la spina ad un'altra presa di corrente. Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
Mancata fuoriuscita di vapore dagli ugelli.	Manopola erogazione vapore al minimo.	Ruotare la manopola di erogazione vapore per aumentare la quantità di vapore.
	L'apparecchio non è pronto all'uso.	Attendere alcuni secondi per permettere la preparazione del vapore.
	Mancanza di acqua nel serbatoio.	Spegnere l'apparecchio. Riempire il serbatoio dell'acqua con 370 ml di acqua naturale fresca (Fig. 6).
	I fori di uscita vapore potrebbero essere ostruiti dal calcare.	Eseguire la pulizia del calcare. Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
Aumento improvviso del livello di rumorosità della pompa.	Mancanza di acqua nel serbatoio.	Spegnere l'apparecchio. Riempire il serbatoio dell'acqua con 370 ml di acqua naturale fresca (Fig. 6).
Fuori uscita di acqua dagli ugelli.	Possibili residui di condensa nel condotto vapore.	Ruotare la manopola di erogazione vapore fino a quando non si vede fuoriuscire il vapore. Posizionare un panno morbido per non bagnare il pavimento. Se l'acqua continua a fuoriuscire spegnere l'apparecchio. Attendere almeno 5 minuti affinché la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati. Riprovare. Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V~

Potenza: 1500W

Frequenza: 50/60 Hz

Classe di protezione: I

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio

successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture

di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The security of products
tested and certified
for you.

steam mop



- Safety tested
- Fit for use
- CO₂ indirect emission quantified

The Italian Company IMQ having the verified IMQ logo
attests conformity of this product with what is stated
on the package, according to requirements
of sustainability, safety, and quality.

on www.eurospin.it you can find the digital
version of the manual



TABLE OF CONTENTS

WITH REGARD TO THIS MANUAL	24
INTENDED USE.....	24
RESIDUAL RISKS.....	24
IMPORTANT SAFEGUARDS.....	24
DANGER FOR CHILDREN	25
WARNING OF BURNS	25
DANGER DUE TO ELECTRICITY	26
WARNING – MATERIAL DAMAGE	27
DANGER OF DAMAGE ORIGINATING FROM OTHER CAUSES	28
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	29
ASSEMBLING THE APPLIANCE	31
INSTRUCTIONS FOR USE.....	31
USING THE ACCESSORIES.....	34
CLEANING AND MAINTENANCE.....	36
TROUBLESHOOTING	38
TECHNICAL DATA	39
WARRANTY	39

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes

INTENDED USE

You can use the appliance to wash and sanitise thoroughly floors such as marble, ceramic, stone, tile, parquet and hardwood floors provided they are treated and waterproof. The cloth absorbs excess moisture. The appliances uses the active power of steam without the help of detergents and soaps. No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS



Warning!

Do not use the appliance on wax-treated surfaces. The wax will be removed by the heat and steam action. Do not use on untreated or permeable wood floors. Do not leave the appliance turned on for a long time on any type of wooden surface: the wood could swell.

Test the appliance first on a concealed area of the floor in the house. As an alternative, ask the floor manufacturer for information on cleaning procedures.

Do not use on delicate and synthetic fabrics or on leather garments.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
2. We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
3. We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
4. Using accessories not recommended or not supplied by the

manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people.

5. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

DANGER FOR CHILDREN

6. This appliance can be used by children aged from 8 years if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
7. Children shall not play with the appliance.
8. Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.
9. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. Keep the appliance out of the reach of children when it is connected to the mains supply or while it is cooling down.
11. Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
12. Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
13. Prevent children from grabbing the power cord, in this way making the appliance fall.
14. In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.



WARNING OF BURNS

15.  WARNING: risk of burns
16. Do not touch the metal parts of the appliance, the hot water or the steam when it is in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.

17. Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets, plants or delicate objects.
18. Do not leave the appliance on the ground when running or right after it is turned off.
19. Never aim the jet of steam towards equipment containing electrical parts (inside ovens, for example).
20. Before removing the cloth from the steam head, unplug the power cord. Wait at least 5 minutes until the steam head and the cloth are well cooled.
21. Do not press the steam button before the boiler has reached the best temperature: danger of hot water coming out from the nozzle.
22. When the appliance is not in use, unplug it from the electrical outlet and let it cool before inserting or removing individual parts or before cleaning it.

DANGER DUE TO ELECTRICITY

23. Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
24. The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
25. Do not use extension leads or outlets with inadequate current carrying capacity.
26. Always connect the iron to an earthed socket.
27. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
28. Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
29. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
30. Do not plug any other high power appliance (electric heaters, irons, radiators, etc.) into the same socket. Danger of electric overload.

31. Do not set the hot parts of the appliance on the power cord.
32. Do not pull the power cord to unplug the appliance.
33. Do not leave the power cord against sharp edges or sharp parts.
34. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
35. Do not move the appliance pulling it by the power cord.
36. Remove the power cable from the socket-outlet in case of a thunderstorm.
37. Never wrap the cord around your hand when the appliance is connected to the mains.
38. The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water.
39. After use and before maintenance and cleaning, disconnect the appliance from the power supply.

WARNING – MATERIAL DAMAGE

40. Before using the appliance make sure that the objects, surfaces and fabrics to be treated are resistant to or compatible with high temperature steam. In particular for brick floors, wood surfaces, delicate fabrics such as leather, silk or velvet, it is recommended to consult the manufacturer's instructions and do a test on a hidden part or on a sample.
41. Do not use the squeegee brush if the surface to be treated is cold. Any thermal shock could cause it to break. In seasons with particularly low temperatures, pre-heat the glass using a jet of steam over the entire surface to be treated from a distance of about 40 cm.
42. On first use or after a long pause, direct the jet into a container to remove excess water.
43. Do not use the steam head on glass surfaces.
44. Do not use the appliance with the cloth worn. Danger of the floor becoming damaged and scratched.
45. Always unwind the power cord before use.
46. Using the appliance with no water in the boiler may damage the pump. Check the water level in the tank on a regular basis.
47. Do not use sparkling (carbonated) water. If the tap water is par-

ticularly hard (higher than 20°Ff), use a mixture of 50% tap water and 50% demineralized water.

48. The appliance must only be cleaned with a soft, slightly dampened, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
49. Do not pour descaling products or other scented substances into the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.
50. Always unplug the appliance before putting it away. Wait for it to cool down and completely empty the tank.
51. The appliance must be used only with water. Do not add any additives.
52. Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc...).
53. Do not use the appliance outdoors.
54. Any modifications made on this product that are not explicitly authorised by the manufacturer may lead to the forfeiture of its safety and guarantee of its use by the user.
55. Do not disassemble the appliance. There are no internal parts to use or clean.

DANGER OF DAMAGE ORIGINATING FROM OTHER CAUSES

56. Do not use the appliance in closed environments and in the presence of fumes given off by oil-based paints, solvents or waterproofing agents, or by flammable power or other toxic or explosive fumes.
57. Be very careful if you use the appliance with the aid of a ladder.
58. Fill up the tank with water before starting up the appliance. Be sure to unplug the appliance before pouring water into the tank.
59. Turn on the appliance only when it is in working position.
60. Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
61. When you have to leave for even a short period of time, turn off the appliance and always unplug the electric power cord.
62. Store the appliance indoors in a cool and dry place.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A -Steam head	P -Appliance body
B -Cord storage hook	Q -Steam discharge nozzle
C -Water tank	R -Washable cloth velcro couplings
D -Tank cap	
E -Steam ready light	1 -Washable cloths
F -Steam adjustment knob	2 -Carpets cleaning accessory
G -Hand-held steamer	3 -Extension/nozzle
H -Cord storage hook	4 -Paddle
I -Hand-held steamer release button	5 -Tilted nozzle
J -Handle release button	6 -Small round brush
K -Handle	7 -Round large brush
L -Grip	8 -Brush for grout joints
M -Measuring cup	9 -Accessory for fabrics
N -Funnel	10 -Squeegee brush
O -Power cord + plug	11 -Cloth for fabrics

Identification data

In the label located under the support base of the machine there is the following identification data of the machine:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

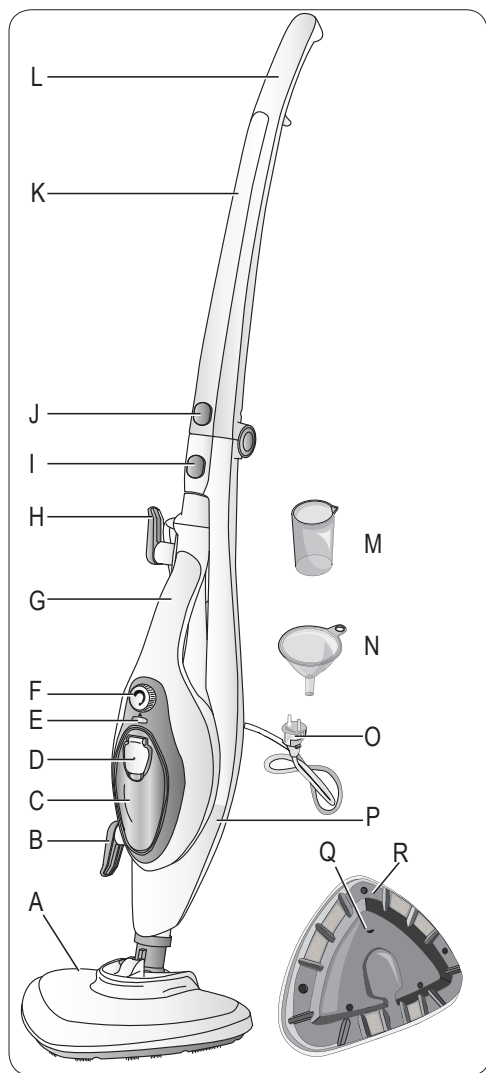
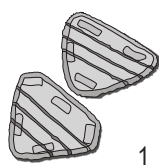


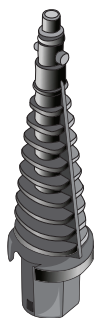
Fig. 1



1



2



3



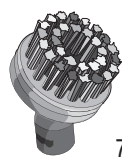
4



5



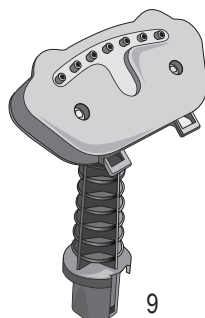
6



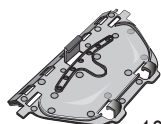
7



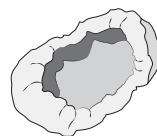
8



9



10



11

ASSEMBLING THE APPLIANCE

Remove the packaging materials from the appliance.

Assemble the appliance body (P) to the steam head (Fig 2). The correct installation occurs with a "click" (Fig 3).

Lift the handle until it is aligned with the body of the appliance (Fig 4-5). The correct position occurs with a "click" (Fig 5).

INSTRUCTIONS FOR USE

Totally unwind the power cord.

Open the tank cap (C). Fill the water tank with 370 ml of fresh cool water (Fig 6). Use the funnel (N) and the measuring cup (M) supplied: 370 ml correspond to a measuring cup and a half. Close the tank again.



Warning!

NEVER fill the tank beyond 370 ml. In the case of particularly calcareous waters (with hardness greater than 20°f) use a mixture composed of 50% of tap water and 50% of demineralised water.

Place the cloth under the steam head (Fig 7). Set the cloth above the velcro couplings.



Warning!

Make sure that the tank has been adequately filled to prevent dry operation.

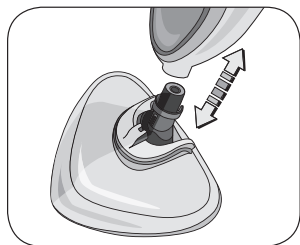


Fig. 2

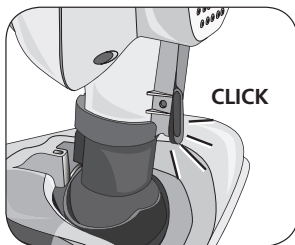


Fig. 3

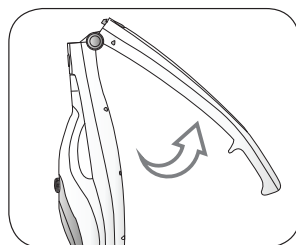


Fig. 4

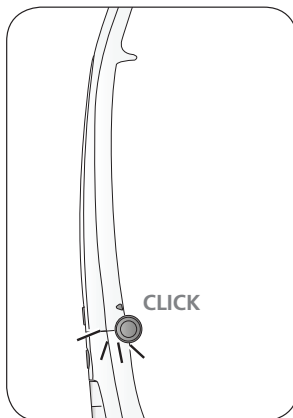


Fig. 5

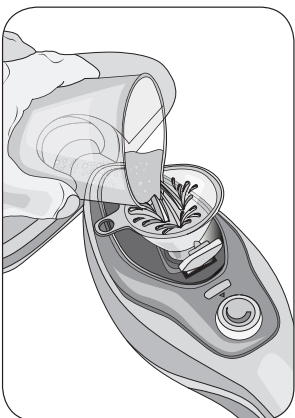


Fig. 6

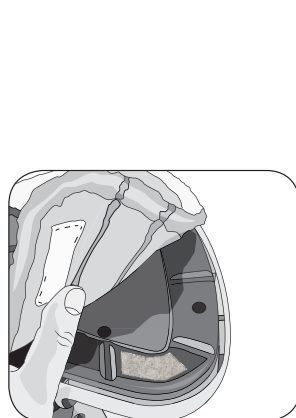


Fig. 7

Before using the appliance make sure that the objects, surfaces and fabrics to be treated are resistant to or compatible with high temperature steam. In particular for brick floors, wood surfaces, delicate fabrics such as leather, silk or velvet, it is recommended to consult the manufacturer's instructions and do a test on a hidden part or on a sample.



Warning!

If the appliance is left standing on the floor during operation, you may notice the formation of a whitish halo. Do not be alarmed because you can remove it with a normal descaling product or with a few drops of vinegar.

Insert the plug into the socket, which must be earthed. Turn the steam control knob (F) clockwise until the indicator light (E) turns on, indicating that the appliance is switched on and that the internal boiler starts to heat up.

. After a few seconds steam will start to come out from the steam head. Turn the steam control knob (F) from a minimum to a maximum depending on the amount of steam required (Fig 8). Be sure to have first removed the dust from the floor before use. Use the appliance on the floor (Fig. 9).

For the most delicate floors such as parquet, wood or laminate, it is advisable to adjust the steam flow to a lower level, while the surfaces that need depth cleaning such as marble, brick, tile or stone, it is recommended to adjust the steam flow to a higher level.

The appliance produces steam continuously, until the water in the tank is not finished. A full tank corresponds to about 8/22 minutes of continuous steam depending on the position of the steam control knob (F). It is normal to feel small vibrations during use. If the tank remains without water, you will notice a significant vibration and a louder noise. This means that the tank must be filled.



Warning!

Do not use the steam head without the cloth. The cloth can be purchased at Authorised Service Centres.

Use the appliance in well-lit rooms.



Warning!

Danger of burns! Do not turn the steam head upside-down during the use to remove the cloth.

You can remove the cloth during use to rinse it. Turn the steam control knob (F) on "0". Unplug it from the socket-outlet. Wait at least 5 minutes until the steam head and the cloth are well cooled.

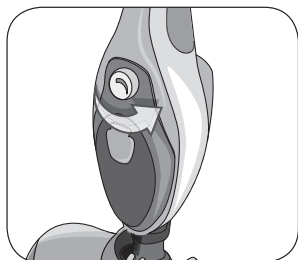


Fig. 8

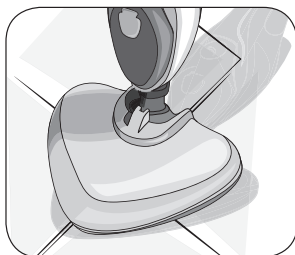


Fig. 9

Using the hand-held steamer



Warning!

Do not use the hand-held steamer without accessories.

Press the hand-held button (I) to remove the steamer from the appliance body. Install the accessory at the top of the steamer. Align the arrow indicators and turning clockwise.

After using, remove the accessories. Put the hand-held steamer back to the appliance body.



Warning!

Danger of burns! Do not touch the accessories or the steam head.

Filling the boiler during use

No special operation is required when there is no more water in the tank. Unplug it from the socket-outlet. Fill the water tank with 370 ml of fresh cool water (Fig 6). Use the funnel (N) and the measuring cup (M) supplied: 370 ml correspond to a measuring cup and a half. Close the tank again.

After use

Turn the steam control knob (F) on "0". Remove the power cable from the socket-outlet. Empty the water tank completely so as to prevent the water from stagnating, which may form lime deposit (Fig 10).

To eliminate residual water left in the tank, proceed as follows:

- 1 Insert the plug into a power outlet.
- 2 Turn the steam control knob (F) clockwise until the indicator light (E) turns on.
- 3 Let all the steam come out until there is no more water in the tank.



Warning!

Wait at least 5 minutes until the steam head and the cloth are well cooled.

Remove the cloth. Tilt the appliance forward to close the rod on the steam head. The correct insertion is done with a "click" (Fig 11). Wind the power cable on the two hooks. Press the handle release button (J) and close the appliance (Fig. 12).

Leave the unit at rest, in vertical position.

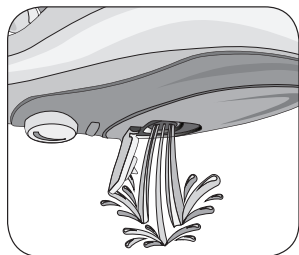


Fig. 10

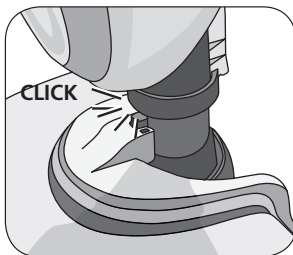


Fig. 11

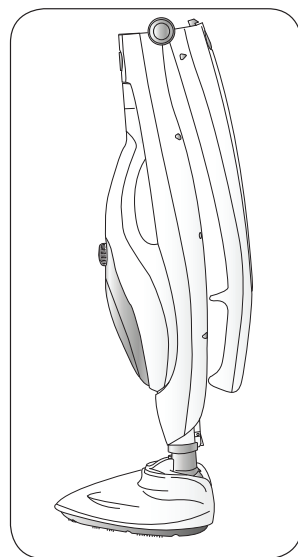


Fig. 12



Warning!

For the appliance to be stable in a vertical position it is necessary to lock the rod on the steam head (Fig 11).

Put the appliance in a dry place and away from the reach of children.

USING THE ACCESSORIES

Accessory for cleaning carpets



This accessory is especially useful for cleaning carpets and similar soft surfaces. Do not use on hard surfaces.

Make sure that the cloth is positioned under the steam head. Place the accessory with the flat part in contact with the floor. Thread the steam head in the accessory making a light pressure. To remove the accessory, simply push it with your foot on the word "PUSH".

Extension and smaller accessories

To use smaller accessories, it is necessary to remove the hand-held steamer (G) from the appliance body. Press the hand-held steamer release button (I). Remove the hand-held steamer.

Insert the extension (3) onto the hand-held steamer connection. The correct installation occurs with a "click" (Fig 13). Insert one of the smaller accessories from the extension nozzle side (Fig 14).

Smaller accessories can be assembled on the extension only in one direction.

Rotate the accessory until the arrow on the accessory is aligned with the arrow on the extension (Fig 15).



This accessory is useful to thoroughly clean all surfaces where the most stubborn dirt has settled, and is useful for cleaning sinks, gas stoves, hoods and all the hard to reach areas.

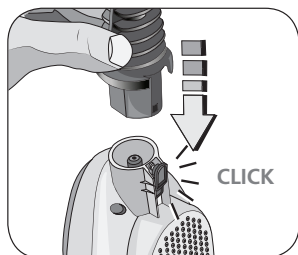


Fig. 13

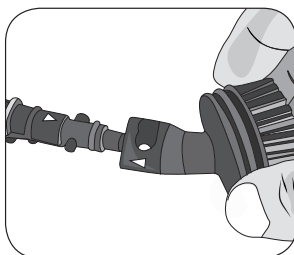


Fig. 14

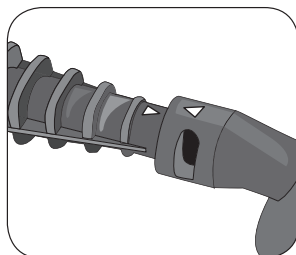


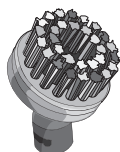
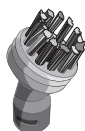
Fig. 15



This accessory is useful to scrape debris, dirt and grease from surfaces.



This accessory is especially useful for reaching and sanitizing difficult points, such as dirt which settles on radiators, shutters, bathroom fixtures, eliminating it in a simple and fast way.



These accessories help to remove the most hard scale deposits such as those that form on the cooker hob. It can be used for cleaning bathroom fixtures, sinks, cooking grills, shower or bath tubs, removing all traces of limestone.



This accessory is especially useful to clean the spaces between tiles, both smooth and rough.

Accessory for fabrics

To use the accessory for fabrics, it is necessary to remove the hand-held steamer (G) from the appliance body. Press the hand-held steamer release button (I). Remove the hand-held steamer. Insert the fabric accessory (9) cover by cloth for fabrics (11) onto the hand-held steamer connection. The correct installation occurs with a "click" (Fig 13).

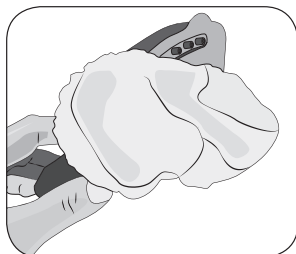
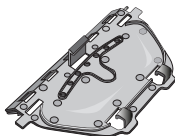


Fig. 16



This accessory is especially useful for removing creases from sofas, tablecloths and clothes (Fig 16).



This accessory is particularly useful for cleaning windows, mirrors, shower boxes.

To use the squeegee brush, it is necessary to insert the tabs at the base of the fabric accessory, inside the hooks located at the base of the squeegee brush (Fig 17). Attach the brush to the accessory on the other side (Fig 18).

CLEANING AND MAINTENANCE



Warning!

Always unplug the appliance before cleaning it. Let the appliance to cool down for a few minutes.



Warning!

Never immerse the appliance in water or other liquids.



Warning!

Check the state of the power cable of your appliance on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Do not use abrasive products for cleaning the appliance.

Do not pour descaling products or other scented substances into the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.

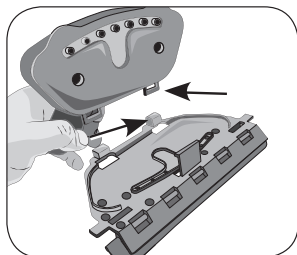


Fig. 17

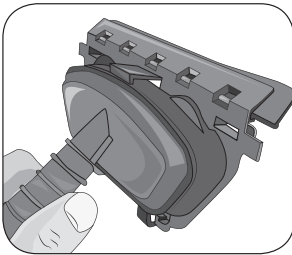


Fig. 18

Cleaning the appliance

To prevent lime residue from forming, empty the tank following use and after having turned off the appliance and unplugged it from the socket-outlet.

Clean the water tank from time to time by putting fresh water in it. To remove limestone deposits from the tank, add a tablespoon of vinegar. Rinse and empty. Do not turn on the appliance. Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth. Follow the instructions on the label to clean the washable cloth.

Limestone cleaning

Damage caused by limescale is not covered by warranty.

A good maintenance and regular cleaning preserve and maintain the appliance efficient for a longer period greatly reducing the risk of scale formation. If despite this, after some time, the appliance function should be compromised, due to constant use of hard and very hard water, it is possible to carry out a descaling operation to eliminate the malfunction.

Perform the cleaning once every three months. If very hard water is used clean every month.



Warning!

Never leave the appliance unattended while in use.

Carry out the scale cleaning operation in a ventilated room. When cleaning the limescale, apply steam to a resistant surface or on a washable cloth. Do not breathe the vapours produced during the descaling cleaning.

NEVER fill the tank beyond 370 ml.

- 1 Fill the tank with a mixture of 1/3 white vinegar and 2/3 of fresh, clean water.
 - 2 Pour the mixture in the tank.
 - 3 Place the appliance so that the steam is not dispensed on any object or surface.
 - 4 Plug into the mains socket. Turn the steam control knob (F) clockwise until the indicator light (E) turns on, indicating that the appliance is switched on and that the internal boiler starts to heat up. Leave the appliance into operation for at least one minute. Turn the steam control knob (F) on "0". Leave off the appliance for a minute. Repeat until the release of steam is noticed. Let the all the steam come out until there is no more solution in the tank. If necessary, repeat the operation.
 - 5 Unplug it from the electric outlet. Fill the tank with fresh, clean water. Rinse and empty.
 - 6 Fill the water tank with 370 ml of fresh cool water (Fig 6).
 - 7 Plug into the mains socket. Let the all the steam come out until there is no more water in the tank. If necessary, repeat the operation until the appliance releases clean steam: it is possible to check the cleanliness passing the steam head on a dry cloth.
- To remove traces of limestone from the accessories, dip them in a solution of water and vinegar. Fit the accessory on the appliance and dispense steam.

TROUBLESHOOTING



Warning!

Immediately switch off the appliance in case of operational faults and electrical failures. Unplug it from the electric outlet. Wait for the appliance to cool down.

PROBLEMS	CAUSE	REMEDIES
On light off.	Not plugged in.	Check that the appliance is properly plugged in. Check that there is current on the power supply line. Try to plug the appliance into another socket-outlet. If the problem continues, contact an Authorised Service Centre.
No steam comes out of the nozzles.	Steam dispensing knob to the minimum.	Turn the steam dispensing knob to increase the amount of steam.
	The appliance is not ready for use.	Wait a few seconds to allow the steam preparation.
	Water shortage in tank.	Turn off the appliance. Fill the tank with 370 ml of fresh tap water (Fig 6).
	The steam outlet holes may be clogged with limescale.	Clean the limestone. If the problem continues, contact an Authorised Service Centre.
Unexpected increase of the noise level of the pump.	Water shortage in tank.	Turn off the appliance. Fill the tank with 370 ml of fresh tap water (Fig 6).
Water leakage from the nozzles.	Possible condensation residue in the steam duct.	Turn the steam dispensing knob until you see the steam coming out. Position a soft cloth so as to not dampen the floor. If water continues to come out, turn off the appliance. Wait at least 5 minutes until the steam head and the cloth are well cooled. Try again. If the problem continues, contact an Authorised Service Centre.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V~

Power: 1500W

Frequency: 50/60 Hz

Protection class: I

WARRANTY

The appliance is covered by warranty for a period of three years from the date of purchase shown on the receipt/invoice.

If there are defects at the purchase, the appliance replacement is guaranteed.

All parts that may be defective due to negligence or careless use are not covered by the warranty.

The warranty does not apply also in all cases of misuse of the appliance and in the case of professional use.

The seller accepts no responsibility for damage that may directly or indirectly, affect persons, objects and pets as a result of non-compliance with the rules indicated in the instruction manual.

The crossed-out wheeled-bin symbol indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from household waste, it must be taken to a recycling centre for electrical and electronic equipment or returned to the retailer at the time of purchase of a new equivalent appliance. Appropriate separate collection for the appliance subsequent sending to recycling, processing and compatible environmental disposal helps preventing negative impact on the environment and on health and promotes the recovery of the materials of which it is made. The user is responsible for assigning the appliance to the appropriate collection centre at the end of its life.



For more detailed information regarding the available collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the appliance. Anyone who dumps or trashes this appliance and does not return it to a recycling centre for electrical-electronic waste is liable to a pecuniary administrative sanction provided by current legislation on illegal waste disposal.



Varnost izdelkov je bila
preizkušena in potrjena
za vas.

parni čistilnik



- Preizkušena varnost
- Poskusili uporabiti
- Kvantificirane posredne emisije CO₂

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ verified
potrjuje skladnost tega proizvoda z navedbami
na embalaži in z zahtevki v zvezi
s trajnostjo, varnostjo in kakovostjo.

Posredne urne emisije 0,371 kgCO₂

na www.eurospin.it je
na voljo digitalna različica uporabniškega
priročnika



KAZALO

O TEM PRIROČNIKU	43
PREDVIDENA UPORABA	43
PREOSTALA TVEGANJA.....	43
VARNOSTNA OPOZORILA	44
NEVARNOST ZA OTROKE.....	44
OPOZORILO GLEDE OPEKLIN.....	45
NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNE NAPETOSTI	45
POZOR – MATERIALNA ŠKODA	46
NEVARNOST POŠKODB ZARADI DRUGIH VZROKOV	47
OPIS APARATA.....	49
SESTAVLJANJE APARATA	51
NAVODILA ZA UPORABO	51
UPORABA NASTAVKOV	54
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	56
NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE NEKATERIH MOTENJ.....	58
TEHNIČNI PODATKI	59
GARANCIJA.....	59

O TEM PRIROČNIKU

Čeprav so bili aparati izdelani v skladu z ustreznimi veljavnimi evropskimi predpisi in so zaščiteni na vseh potencialno nevarnih delih, pozorno preberite ta opozorila in aparat uporabljajte izključno v skladu z njegovo namembnostjo, da se preprečijo morebitne nesreče in poškodbe. To knjižico hranite na priročnem mestu, da jo boste lahko uporabili tudi v prihodnosti. Če boste aparat prepustili drugim osebam, jim ne pozabite izročiti tudi teh navodil.

Informacije v tem priročniku so označene z naslednjimi znaki:



Nevarnost za otroke



Opozorilo glede opeklin



Nevarnost zaradi električne napetosti



Pozor – materialna škoda



Nevarnost poškodb zaradi drugih vzrokov

PREDVIDENA UPORABA

Aparat lahko uporabljate za čiščenje in higienizacijo talnih oblog, kot so marmor, keramika, naravni kamen, majolika, parket in lesena tla, če so obdelana in voodoporna. Odvečno vlago lahko pobrišete s krpo. Aparat uporablja aktivno moč pare, brez dodatnih detergentov in mil. Vsakršna drugačna uporaba aparata ni bila predvidena s strani proizvajalca; proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata. Poleg tega nepravilna uporaba povzroči razveljavitev vseh oblik garancije.

PREOSTALA TVEGANJA



Pozor!

Ne uporabljajte aparata na površinah, obdelanih z voskom. Vosek boste lahko odstranili zaradi učinka toplote in pare. Ne uporabljajte na talnih oblogah iz neobdelanega lesa ali drugega poroznega materiala. Ne puščajte stati dlje časa vključenega aparata na lesenih površinah: les se lahko napihne.

Aparat najprej preizkusite na skritem mestu vaših tal. Alternativno se lahko za navodila o načinu čiščenja obrnete na proizvajalca talne obloge.

Ne uporabljajte na občutljivih, sintetičnih tkaninah ali na usnjenih oblačilih.

VARNOSTNA OPOZORILA

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA.

1. Aparat je namenjen samo gospodinjiski uporabi; podjetniška ali industrijska raba ni dovoljena.
2. Proizvajalec ne sprejema odgovornosti za nepravilno uporabo ali za načine uporabe, ki se razlikujejo od opisanega v tej knjižici.
3. Svetujemo vam, da ohranite originalno embalažo, saj brezplačno popravilo ni predvideno za okvare, ki bi pri pošiljanju v pooblaščen servis nastale zaradi neustrezne embalaže.
4. Uporaba nepriporočenih dodatkov ali takšnih dodatkov, ki jih ni dobavil proizvajalec aparata, lahko privede do tveganja požara, električnega udara ali osebnih poškodb.
5. Aparat lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanj le, če so ustrezno nadzorovane oziroma če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo nevarnosti, povezane z njegovo uporabo

NEVARNOST ZA OTROKE

6. Ta aparat lahko uporabljajo otroci od starosti 8 let naprej, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti
7. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
8. Aparat in njegov napajalni kabel ne smeta biti na dosegu otrok.
9. Hranite aparat izven dosega otrok, kadar je priključen na električno omrežje ali medtem, ko se ohlaja.
10. Čistilnih in vzdrževalnih del otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
11. Postavite aparat tako, da otroci nimajo dostopa do vročih površin.
12. Delov embalaže ne smete puščati na dosegu otrok, ker lahko vir nevarnosti.
13. Ne dovolite, da bi lahko otrok, povlekel za napajalni kabel in za seboj potegnil aparat.

14. Ko se odločite, da aparat zavržete, odrežite napajalni kabel, da aparat postane neuporaben. Poleg tega priporočamo, da napravite nenevarne tiste dele aparata, ki lahko predstavljajo nevarnost – zlasti za otroke, ki bi aparat lahko uporabili za svoje igre.

OPOZORILO GLEDE OPEKLIN



Pozor: opozorilo glede opeklin.

15. Ne dotikajte se kovinskih delov aparata; med njegovim aparatom in v prvih minutah po njegovem izklopu, lahko vroča voda ali para povzroči opekline.
16. Ne usmerjajte curka pare proti delom telesa, živalim, rastlinam ali občutljivim predmetom.
17. Ne puščajte na tleh delujočega aparata ali aparata, ki ste ga ravnokar izključili.
18. Nikoli ne usmerjajte curka pare proti napravam, ki vsebujejo električne komponente (npr. v notranjost pečic).
20. Pred odstranitvijo krpe iz uparjalne glave izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice. Počakajte vsaj 5 minut, da se uparjevalna glava in krpa dobro ohladita.
21. Ne pritiskajte gumba za paro, preden se je voda v kotličku segrela do optimalne temperature: nevarnost iztekanja vroče vode skozi šobo.
22. Kadar aparata ne uporabljate, pred menjavo pripomočkov in pred čiščenjem vedno izvlecite vtičač iz električne omrežne vtičnice.

NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNE NAPETOSTI

23. Preden priključite aparat na napajalno omrežje, preverite, da napetost na identifikacijski tablici ustreza omrežni napetosti.
24. Uporaba kablskih podaljškov, ki niso odobreni od proizvajalca aparata, lahko povzroči škodo in nesreče.
25. Ne uporabljajte podaljškov ali električnih vtičnic, katerih zmogljivost ne ustreza predvideni obremenitvi.
26. Aparat vedno priključite v ozemljeno omrežno vtičnico.

27. Naprave ne močite v vodi ali drugih tekočinah.
28. Ne uporabljajte aparata, če so vaše roke vlažne ali ste bosi.
29. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan električni kabel ali vtičač oziroma če je aparat sam okvarjen. Zaradi preprečitve kakršne koli nevarnosti morajo biti vsa popravila, vključno z zamenjavo napajalnega kabla, izvedena izključno v servisu podjetja ali s strani pooblaščenih tehnikov podjetja.
30. Ne priključite drugih naprav z visoko porabo energije (peči, likalniki, grelna telesa itd..) na sami električni vtičnici. Nevarnost električne preobremenitve.
31. Ne polagajte vročih površin aparata na napajalni kabel.
32. Ne odklapljajte vtiča iz električne vtičnice tako, da potegnete za kabel.
33. Ne puščajte napajalnega kabla v stiku z ostrimi robovi.
34. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
35. Ne prestavljajte aparata tako, da povlečete za napajalni kabel.
36. V primeru nevihte izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
37. Nikoli ne navijajte priključnega kabla okoli roke, kadar je aparat priključen na električno omrežje.
38. Aparata ne smete uporabljati, če je padel, če obstajajo vidni znaki poškodb ali če pušča vodo.
39. Po uporabi in pred začetkom vzdrževalnih del in čiščenja odklopite aparat iz električnega omrežja.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

40. Pred uporabo aparata preverite, da so vsi predmeti in površine, ki jih nameravate z njim očistiti, odporni ali primerni za obdelavo s paro pri visoki temperaturi. Zlasti v primeru talne obloge iz obdelanega klinkerja, lesenih površin ali občutljivih tkanin, kot je usnje, svila ali žamet, si oglejte navodila proizvajalca talne obloge in pred uporabo aparat preizkusite na skritem mestu ali na vzorcu obloge.
41. Ne uporabljajte ščetke za umivanje oken na hladnih površinah. Morebiten temperaturni šok lahko povzroči zlom ste-

kla. V letnih časih z nizkimi temperaturami predhodno segrejte stekla tako, da na celotno površino, ki jo boste čistili, nabrizgate parni curek z razdalje približno 40 cm.

42. Pri prvi uporabi po dolgotrajnem mirovanju usmerite curek v posodo, da odstranite presežek vode.
43. Ne uporabljajte uparjevalne glave za čiščenje steklenih površin.
44. Ne uporabljajte aparata s staro in iztrošeno krpo. Nevarnost poškodb in prask talnih oblog.
45. Pred uporabo vedno v celoti razvijte kabel.
46. Ne uporabljajte aparata brez vode, saj se lahko v takšnem primeru črpalka okvari. Redno preverjajte nivo vode v rezervoarju.
47. Ne uporabljajte gazirane vode (z dodanim ogljikovim dioksidom). V primeru izrazito trde vode (s stopnjo trdote nad 20°f) uporabite mešanico tekoče vode iz pipe (50%) in destilirane vode (50%).
48. Po izklopu vtiča priključnega kabla iz električne omrežne vtičnice in ko so vsi deli likalnika ohlajeni, ga lahko očistite; za čiščenje uporabite zgolj nekoliko navlaženo mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
49. Ne nalivajte v rezervoar sredstev za odstranjevanje vodnega kamna ali drugih odišavljenih snovi; takojšnja razveljavitev garancije.
50. Aparat lahko uporabljate samo z vodo. Ne dodajajte nobenih dodatkov.
51. Preden pospravite aparat, vedno izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Počakajte, da se v celoti ohladi, nato pa izpraznite rezervoar.
52. Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
53. Aparata ne uporabljajte na prostem.
54. Morebitne spremembe tega izdelka, ki jih proizvajalec ni izrecno odobril, lahko privedejo do zmanjšane varnosti in razveljavitvi jamstva njegove uporabe za uporabnika.

55. Aparata ne razstavljajte. Ne vsebuje notranjih delov, ki bi se lahko ponovno uporabili ali bi jih bilo treba čistiti.

NEVARNOST POŠKODB ZARADI DRUGIH VZROKOV

56. Ne uporabljajte aparata v zaprtih prostorih, kjer so prisotni hlapi oljnih barv, topil ali impregnacijskih sredstev, vnetljiv prah ali drugi strupeni ali eksplozivni hlapi.
57. Pri uporabi aparata s pomočjo lestve bodite zelo pazljivi.
58. Pred vklopom aparata napolnite kotliček z vodo. Med postopkom polnjenja z vodo mora biti aparat izključen, električni vtič pa izvlečen iz omrežne vtičnice.
59. Aparat vključite le, ko se nahaja v delovnem položaju.
60. Aparata ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno napeljavo.
61. Če se morate oddaljiti, četudi le za kratek čas, izključite aparat in vedno odklopite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
62. Shranite aparat na pokrito, hladno in suho mesto.

VSELEJ HRANITE TA NAVODILA.

OPIS APARATA

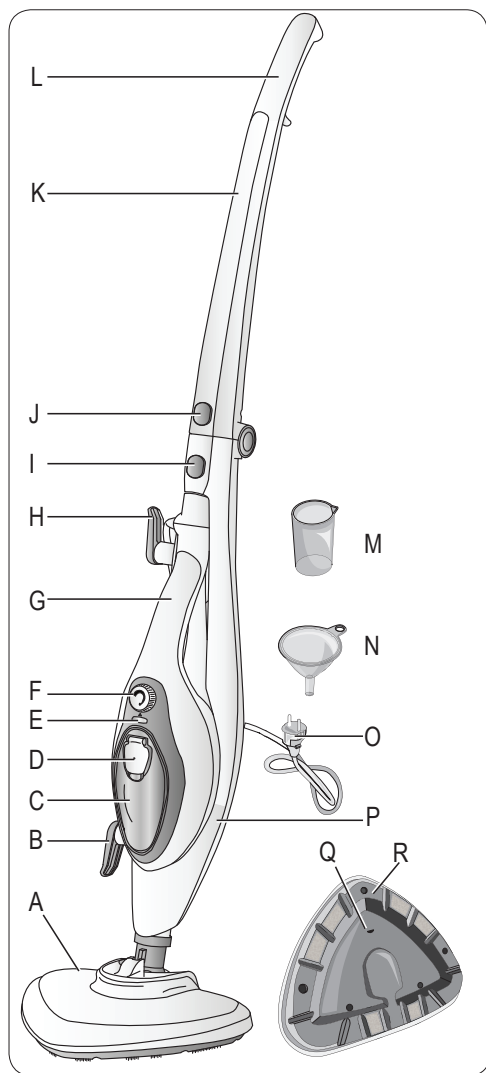
A	-Uparjevalna glava	P	-Ohišje aparata
B	-Kavelj za navitje kabla	Q	-Izstopna šoba za paro
C	-Rezervoar za vodo	R	-Ježki za pritrditev pralne krpe
D	-Pokrov rezervoarja		
E	-Kontrolna lučka za pripravljeno paro	1	-Pralne krpe
F	-Gumb za nastavitev pare	2	-Nastavek za čiščenje preprog
G	-Prenosni parni čistilec	3	-Podaljšek/dulec
H	-Kavelj za navitje kabla	4	-Lopatica
I	-Gumb za sprostitvev prenosnega parnega čistilca	5	-Dulec pod kotom
J	-Zatič za sprostitvev ročaja	6	-Manjša okrogla ščetka
K	-Ročaj	7	-Večja okrogla ščetka
L	-Ročaj	8	-Ščetka za fuge
M	-Merica	9	-Nastavek za tkanine
N	-Lijak	10	-Ščetka za čiščenje stekla
O	-Napajalni kabel + vtikač	11	-Krpca za tkanine

Identifikacijski podatki

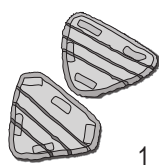
Na tablici, ki se nahaja pod podnožjem aparata, se nahajajo naslednji identifikacijski podatki aparata:

- proizvajalec in znak CE
- model (Mod)
- serijska številka (SN)
- napetost (V) in frekvenca (Hz) električnega napajanja
- absorbirana električna moč (W)

Pri morebitnih prošnjah, naslovljenih na pooblaščne servise, navedite model in serijsko številko.



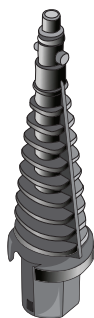
Sl. 1



1



2



3



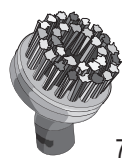
4



5



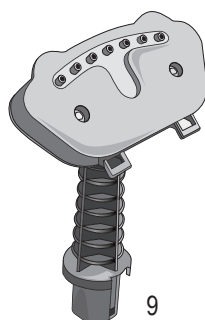
6



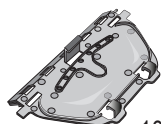
7



8



9



10



11

SESTAVLJANJE APARATA

Odstranite embalažo z aparata.

Sestavite eohišje aparata (P) z uparjevalno glavo (Sl. 2). Ob pravilni vstavitvi se zasliši značilen »klik« (Sl. 3).

Dvignite ročaj, dokler ga ne poravnate z ohišjem aparata (Sl. 4-5). Ob pravilni vstavitvi se zasliši značilen »klik« (Sl. 5).

NAVODILA ZA UPORABO

V celoti razvijte napajalni kabel.

Odprite pokrov rezervoarja (C). Napolnite rezervoar za vodo s 370 ml sveže tekoče vode (Sl. 6). Za polnjenje rezervoarja vedno lijak (N) uporabite merico (M) v kompletu: ml sovpadajo z eno merico in pol. Zaprite rezervoar.



Pozor!

Rezervoarja NIKOLI ne polnite z več kot 370 ml. V primeru izrazito trde vode (s stopnjo trdote nad 20°f) uporabite mešanico tekoče vode iz pipe (50%) in destilirane vode (50%).

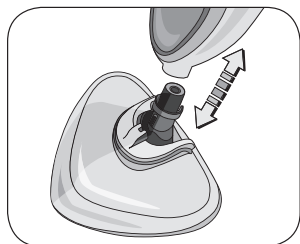
Namestite krpo pod uparjevalno glavo (Sl. 7). Položite krpo na ježke.



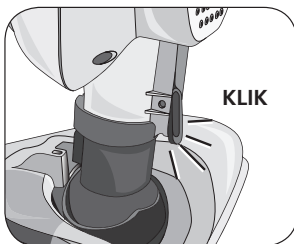
Pozor!

Zagotovite, da je rezervoar ustrezno napolnjen, da ne bi aparat deloval na suho.

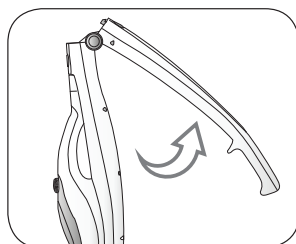
Pred uporabo aparata preverite, da so vsi predmeti in površine, ki jih nameravate z njim



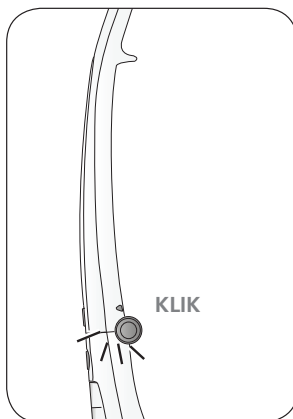
Sl. 2



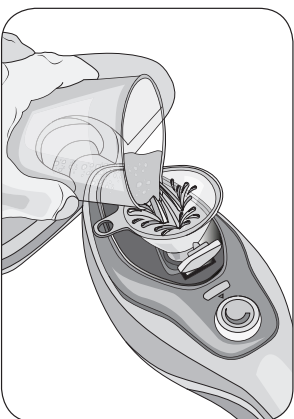
Sl. 3



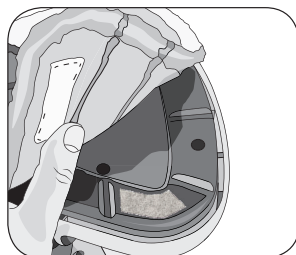
Sl. 4



Sl. 5



Sl. 6



Sl. 7

očistiti, odporni ali primerni za obdelavo s paro pri visoki temperaturi. Zlasti v primeru talne obloge iz obdelanega klinkerja, lesenih površin ali občutljivih tkanin, kot je usnje, svila ali žamet, si oglejte navodila proizvajalca talne obloge in pred uporabo aparat preizkusite na skritem mestu ali na vzorcu obloge.



Pozor!

Če aparat pustite stati na tleh med njegovim delovanjem, lahko pride do nastanka bledega madeža. To vas naj ne vznemirja, saj lahko madež odstranite z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali z nekaj kapljami kisa.

Vtikač vtaknite v vtičnico električne napeljave, ki mora biti ozemljena. Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) v smeri urinih kazalcev, dokler se ne prižge kontrolna lučka (E), kar pomeni, da je aparat vključen in se je notranji kotliček začel segrevati.

Po nekaj sekundah bo začela iz uparjevalne glave izhajati para. Zavrtite gumb za nastavitev pare (f) iz najnižjega v najvišji položaj, glede na zeleno količino pare (Sl. 8). Pred uporabo najprej odstranite prah s tal. Povlecite aparat sem in tja po tleh (Sl. 9).

Pri najbolj občutljivih tleh, kot so parket, les ali laminat, je priporočljivo, da izhajanje pare nastavite na nižjo stopnjo, medtem ko je za površine, ki zahtevajo globinsko čiščenje, kot so marmor, klinker, ploščice ali kamen, priporočljivo nastaviti izhajanje pare na višjo stopnjo.

Aparat pripravlja paro neprekinjeno, dokler ne zmanjka vode v rezervoarju. S polnim rezervoarjem lahko aparat izdaja paro 18 do 22 minut, odvisno od položaja gumba za nastavitev pare (F). Med uporabo lahko zaznate manjše tresljaje, kar je povsem običajno.

Če ostane rezervoar brez vode, se začutijo tresljaji in močnejši zvok. Pomeni namreč, da je treba napolniti rezervoar.



Pozor!

Ne uporabljajte uparjevalne glave brez krpe. Krpe lahko kupite pri pooblaščenih tehničnih servisih.

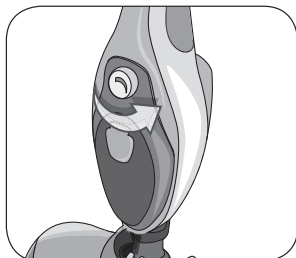
Aparat uporabljajte v dobro osvetljenih prostorih.



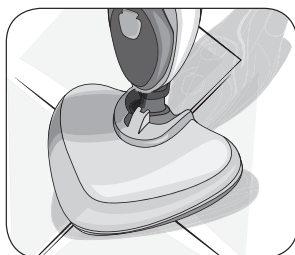
Pozor!

Nevarnost opeklin! Pri odstranjevanju krpe med uporabo ne smete prekucniti uparjevalne glave.

Med uporabo lahko snamete krpo in jo izplaknete. Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) na "0". Vtikač iztaknite iz vtičnice električne napeljave. Počakajte vsaj 5 minut, da se uparjevalna glava in krpa dobro ohladita.



Sl. 8



Sl. 9

Uporaba prenosnega parnega čistilca



Pozor!

Parnega čistilnika ne uporabljajte brez dodatkov.

Pritisnite gumb (I) za izklop prenosnega parnega čistilca. Pritrdite nastavek na prenosni parni čistilec. Poravnajte označevalni puščici in zavrtite v smeri urinih kazalcev.

Po uporabi snemite nastavke z aparata. znova vstavite prenosni parni čistilec na glavno telo aparata.



Pozor!

Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se nastavkov ali uparjevalne glave.

Polnjenje rezervoarja za vodo med uporabo

Posebni ukrepi pri pomanjkanju vode v rezervoarju niso potrebni. Vtikač iztaknite iz vtičnice električne napeljave. Napolnite rezervoar za vodo s 370 ml sveže tekoče vode (Sl. 6). Za polnjenje rezervoarja vedno lijak (N) uporabite merico (M) v kompletu: ml sovpadajo z eno merico in pol. Zaprite rezervoar.

Po uporabi

Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) na "0". Izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice. V celoti izpraznite rezervoar za vodo, da ne bi zaradi zastajanja vode prišlo do nastajanja oblog vodnega kamna (Sl. 10).

Za odstranjevanje ostankov vode v rezervoarju opravite naslednji postopek:

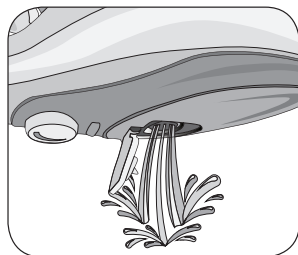
- 1 Vstavite vtič v električno omrežno vtičnico.
- 2 Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) v smeri urinih kazalcev, dokler se ne prižge kontrolna lučka (E).
- 3 Pustite izhajati paro, dokler voda v rezervoarju ni popolnoma porabljena.



Pozor!

Počakajte vsaj 5 minut, da se uparjevalna glava in krpa dobro ohladita.

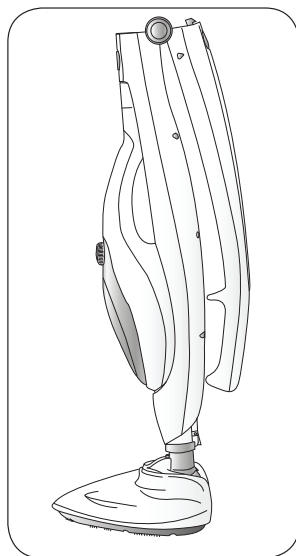
Snemite krpo. Nagnite aparat naprej, dokler se ne zapre zglob na uparjevalni glavi. Ob pravilni vstavitvi se zasliši značilen »klik« (Sl. 11). Navijte napajalni kabel na oba kavlja. Pritisnite gumb za sprostitve ročaja (J) in zaprite aparat (Sl. 12).



Sl. 10



Sl. 11



Sl. 12



Pozor!

Da bo aparat stabilen v navpičnem položaju, se mora zaskočiti zglob na uparjevalni glavi (Sl. 11).

Hranite aparat na suhem mestu, izven dosega otrok.

UPORABA NASTAVKOV

Nastavek za čiščenje preprog



Nastavek za čiščenje preprog je zlasti primeren za čiščenje preprog in podobnih mehkih površin. Ne uporabljajte na trdih površinah.

Zagotovite, da je krpa nameščena pod uparjevalno glavo. Položite nastavek s ploščato stranjo na tla. Z blagim pritiskom pritrdite uparjevalno glavo na nastavek. Za odstranitev dodatka zadostuje, da ga pritisnete z nogo na oznaki "PUSH".

Podaljšek in manjši dodatni pribor

Za uporabo manjših nastavkov iz dodatnega pribora morate sneti prenosni parni čistilec (G) z glavnega telesa aparata. Pritisnite gumb za sprostitev prenosnega parnega čistilca. Snemite prenosni parni čistilec.

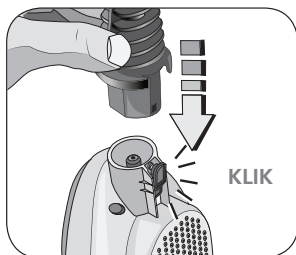
Vstavite podaljšek (I) na ohišje aparata. Ob pravilni vstavitvi se zasliši značilen »klik« (Sl. 13). Vstavite enega od manjših dodatkov na konec podaljška s šobo (Sl. 14).

Manjši dodatni pribor lahko pritrdite samo v eni smeri na podaljšek.

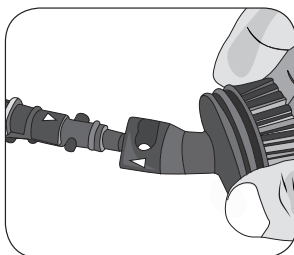
Zavrtite dodatni pribor, dokler se puščica, označena na njem, ne pokrije s puščico na podaljšku (Sl. 15).



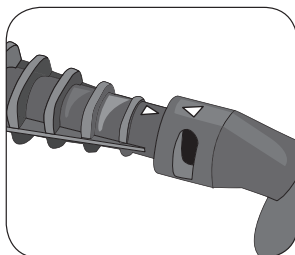
Ta nastavek je uporaben za temeljito čiščenje vseh površin, na katerih se nabira najtrdovratnejša umazanija, primeren pa je tudi za čiščenje pomivalnih korit, plinskih kurišč, nap in vseh težje dostopnih mest.



Sl. 13



Sl. 14



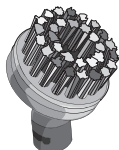
Sl. 15



Ta nastavek je uporaben za mehansko odstranjevanje ostankov, umazanije in maščobe s površin.



Ta nastavek je še posebej uporaben za dostop in čiščenje posebej težko dostopnih mest, kot je umazanija, ki se nabira v radiatorjih, na žaluzijah, sanitarijah, saj jo enostavno in hitro odstrani.



Ti dodatki so v pomoč pri drobljenju najbolj odpornih usedlin, kot so na primer tiste, ki se nabirajo na kuriščih na kuhalni plošči. Uporablja se lahko za čiščenje sanitarij, pomivalnih korit, kuhalnih mrež, tuš kabine ali kopalne kadi, saj odstrani vse sledi vodnega kamna.

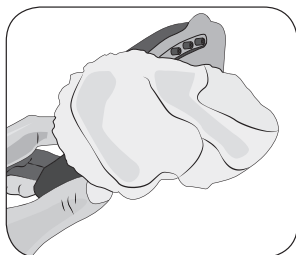


Ta nastavek je še posebej primeren za čiščenje fug med ploščicami, bodisi gladkimi kot tudi hrapavimi.

Nastavek za tkanine

Za uporabo nastavka za čiščenje tkanine morate sneti prenosni parni čistilec (G) z glavnega telesa aparata. Pritisnite gumb za sprostitev prenosnega parnega čistilca. Snemite prenosni parni čistilec.

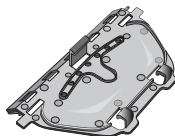
Vstavljanje dodatka blaga (9) s tkanino (11) na parni čistilec. Ob pravilni vstavitvi se zasliši značilen »klik« (Sl. 13).



Sl. 16



Ta nastavek je zlasti uporaben za odstranjevanje gub na kavču, s prtov in z oblačil (Sl. 16).



Ta nastavek je zlasti uporaben za čiščenje stekel, ogledal in tuš kabin. Za uporabo ščetke za čiščenje stekel morate vstaviti jezičke na spodnji strani nastavka za tkanine v kavlje na spodnji strani ščetke za čiščenje stekel (Sl. 17). Pritrdite ščetko na nastavek na drugi strani (Sl. 18).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Pozor!

Pred začetkom čiščenja aparata vedno izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Počakajte nekaj minut, da se aparat ohladi.



Pozor!

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

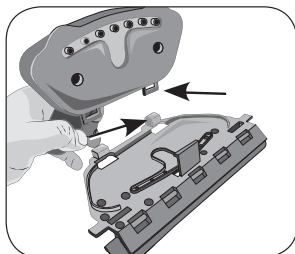


Pozor!

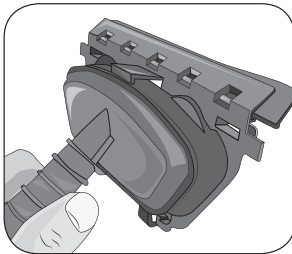
Pred uporabo vedno preverite stanje napajalnega kabla na vašem aparatu; v primeru okvare ga odnesite v najbližji tehnični servis, kjer vam ga bo specializirano osebje zamenjalo z novim.

Ne uporabljajte abrazivnih sredstev za čiščenje aparata.

Ne nalivajte v rezervoar sredstva za odstranjevanje vodnega kamna ali drugih odišavljenih snovi; takojšnja razveljavitev garancije.



Sl. 17



Sl. 18

Čiščenje aparata

Da preprečite nabiranje usedlin vodnega kamna, po uporabi in ko ste izključili aparat in izvlekli vtič iz omrežne vtičnice, vedno izpraznite rezervoar.

Občasno očistite rezervoar za vodo in ga napolnite s svežo vodo. Za odstranjevanje ostankov vodnega kamna dodajte žlico kisa. Izplaknite in izpraznite. Ne vključite aparata.

Plastične dele čistite z mehko vlažno krpo in jih nato obrišite s suho krpo.

Pralno krpo očistite po navodilih na etiketi.

Odstranjevanje vodnega kamna

Škoda, ki nastane zaradi vodnega kamna, ni zajeta v garancijo.

Dobro vzdrževanje in redno čiščenje zagotavlja in ohranja daljšo učinkovitost aparata in bistveno zmanjšata možnost nastajanja apnenih oblog v aparatu. Če kljub temu, po določenem času pride do nepravilnosti v delovanju aparata zaradi pogoste uporabe zelo trde vode z veliko vsebnostjo vodnega kamna, lahko za odpravo nevšečnosti opravite postopek odstranjevanja vodnega kamna.

Aparat očistite enkrat na tri mesece. Če uporabljena voda vsebuje zelo veliko vodnega kamna, opravite postopek čiščenja enkrat mesečno.



Pozor!

Nikoli ne pustite delujočega aparata brez nadzora.

Postopek odstranjevanja vodnega kamna izvajajte v dobro prezračevanem prostoru. Med odstranjevanjem vodnega kamna usmerite curek vodne pare na odporno površino ali na pralno krpo. Ne vdihavajte hlapov, ki nastajajo med odstranjevanjem vodnega kamna.

Rezervoarja NIKOLI ne polnite z več kot 370 ml.

- 1 Napolnite rezervoar z raztopino iz 1/3 belega kisa in 2/3 sveže čiste vode.
- 2 Nalijte raztopino v rezervoar.
- 3 Namestite aparat tako, da para med izhajanjem ni usmerjena v predmete ali ploskve.
- 4 Vstavite vtič v električno omrežno vtičnico. Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) v smeri urnih kazalcev, dokler se ne prižge kontrolna lučka (E), kar pomeni, da je aparat vključen in se je notranji kotliček začel segrevati. Aparat naj deluje vsaj eno minuto. Zavrtite gumb za nastavitev pare (F) na "0". Pustite ohlajati izklopljen aparat eno minuto. Ponovite postopek, dokler para ne izhaja več. Počakajte, da preneha izhajati, dokler ni porabljena vsa raztopina v rezervoarju. Če je potrebno, ponovite postopek.
- 5 Izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Napolnite rezervoar s svežo in čisto vodo. Izplaknite in izpraznite.
- 6 Napolnite rezervoar za vodo s 370 ml sveže tekoče vode (Sl. 6).
- 7 Vstavite vtič v električno omrežno vtičnico. Počakajte, da para preneha izhajati in je porabljena vsa voda v rezervoarju. Če je potrebno, ponovite postopek, dokler ni več vidnih ostankov vodnega kamna.

Za odstranjevanje sledi vodnega kamna z nastavkov jih potopite v raztopino vode in kisa. Pritrдите nastavek na aparat in vključite funkcijo izhajanja vodne pare.

NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE NEKATERIH MOTENJ



Pozor!

V primeru nepravilnosti delovanja in električnih okvar takoj izključite aparat. Izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Počakajte, da se aparat v celoti ohladi.

TEŽAVE	VZROKI	UKREPI
Kontrolna lučka za vklop ugasnjena.	Vtič ni vstavljen.	Preverite, da ste vtič pravilno vtaknili v omrežno vtičnico. Preverite, da je napajalni vod pod napetostjo. Poskusite vtakniti vtič v drugo omrežno vtičnico. Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen tehnični servis.
Skozi šobe ne izhaja para.	Gumb za izhajanje pare v najnižjem položaju.	Zavrtite gumb za izhajanje vodne pare, če želite povečati količino pare.
	Aparat ni pripravljen za uporabo.	Počakajte nekaj sekund, da aparat pripravi dovolj pare.
	V rezervoarju ni vode.	Izključite aparat. Napolnite rezervoar za vodo s 370 ml sveže tekoče vode (Sl. 6).
	Luknjice za izstop pare so morda zamašene zaradi oblog vodnega kamna.	Opravite postopek odstranjevanja vodnega kamna. Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen tehnični servis.
Črpalka je nenadoma postala glasnejša.	V rezervoarju ni vode.	Izključite aparat. Napolnite rezervoar za vodo s 370 ml sveže tekoče vode (Sl. 6).
Iztekanje vode skozi šobe.	Možen ostanek kondenzne vode v cevi za paro.	Zavrtite gumb za regulacijo pare, dokler skozi šobe ne začne izhajati para. Podložite mehko krpo, da ne zmočite tal. Če voda še naprej izteka, izključite aparat. Počakajte vsaj 5 minut, da se uparjevalna glava in krpa dobro ohladita. Poskusite znova. Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen tehnični servis.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~

Moč: 1500W

Frekvenca: 50/60 Hz

Razred zaščite: I

GARANCIJA

Aparat je zajamčen za obdobje treh let od datuma nakupa.

Dokazilo za nakup je datum, naveden na računu/fakturi.

V primeru tovarniške napake, nastale pred nakupom, vam bomo izdelek zamenjali.

Garancija ne zajema napak in okvar delov aparata, ki so posledica malomarne ali nepazljive uporabe.

Garancija je izvzeta tudi v vseh primerih nepravilne uporabe izdelka ter uporabe v profesionalne namene.

Prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki lahko posredno ali neposredno nastane osebam, premoženju in domačim živalim kot posledica neupoštevanja predpisov, navedenih v teh navodilih za uporabo.



Znak prečrtanega koša za odpadke na aparatu pomeni, da morate izdelek po koncu njegove življenjske dobe odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov in ga odnesti v center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali ga predati prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega izdelka. Ustrezno ločeno zbiranje za kasnejše recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odstranjevanje prispeva k preprečevanju možnih negativnih posledic za okolje in za zdravje in pripomore k ponovni uporabi materialov, iz katerih je sestavljen aparat. Uporabnik je dolžan aparat po koncu njegove življenjske dobe odnesti v ustrezen zbirni center. Za dodatne informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadkov se obrnite na vašo lokalno komunalno podjetje ali v trgovino, kjer ste opravili nakup. Kdor odloži ta izdelek v okolje ali med običajne odpadke in ga ne odnese v center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadnih snovi, bo kaznovan z denarno globo, ki jo predvideva veljavna zakonodaja za nedovoljeno odlaganje odpadkov.



**Sigurnost proizvoda ispitanih
i certificiranih za vas.**

parni čistač



- Provjerena sigurnost
- Provjerena uporaba
- Kvantificirane neizravne emisije CO₂

Logo IMQ Verified potvrđuje sukladnost ovog
proizvoda s navedenim pored istog u smislu održivosti,
sigurnosti i kvalitete.

Neizravne emisije 0,346 kgCO₂

na www.eurospin.it stranicama pronaći ćete
digitalnu inačicu priručnika za uporabu

ISADRŽAJ

O OVOM PRIRUČNIKU	62
PREDVIĐENA UPOTREBA	62
PREOSTALI RIZICI	62
SIGURNOSNA UPOZORENJA	63
OPASNOST ZA DJECU	63
UPOZORENJE O OPEKLINAMA	64
OPASNOST ZBOG STRUJE	64
PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA	65
OPASNOST OD OŠTEĆENJA ZBOG DRUGIH UZROKA	66
OPIS UREĐAJA	68
MONTAŽA UREĐAJA	70
UPUTE ZA UPOTREBU	70
UPOTREBA DODATAKA	73
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	75
VODIČ ZA RJEŠAVANJE NEKIH PROBLEMA	77
TEHNIČKI PODACI	78
JAMSTVO	78

O OVOM PRIRUČNIKU

Čak i ako su uređaji izrađeni u skladu s odredbama važećih europskih standarda i stoga zaštićeni u svim potencijalno opasnim dijelovima, pažljivo pročitajte ova upozorenja i koristite uređaj samo za upotrebu za koju je namijenjen kako bi se spriječile ozljede i oštećenja. Držite ovaj priručnik pri ruci za buduću uporabu. Prilikom prodaje uređaja ne zaboravite uključiti priručnik. Informacije u ovom priručniku označene su sljedećim simbolima koji označavaju:



Opasnost za djecu



Upozorenje o opeklinama



Opasnost zbog struje



Pažnja - materijalna šteta



Opasnost od oštećenja zbog drugih uzroka

PREDVIĐENA UPOTREBA

Uređaj možete koristiti za pranje i dezinfekciju podova kao što su mramor, keramika, kamen, pločice, parket i drveni podovi, sve dok su tretirani i voodootporni. Korištenje tkanine omogućuje apsorbiranje viška vlage. Uređaj koristi aktivnu snagu pare bez uporabe deterdženata i sapuna. Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale uslijed nepravilne i bilo koje druge ne namijenjene upotrebe uređaja. Nepravilna upotreba rezultira poništenjem bilo kojeg oblika jamstva.

PREOSTALI RIZICI



Oprez!

Nemojte koristiti uređaj na površinama tretiranim voskom. Vosak će biti uklonjen zbog djelovanja topline i pare. Ne koristite na netretiranim ili propusnim drvenim podovima. Ne ostavljajte uređaj dulje vrijeme na bilo kojoj vrsti drvene površine: drvo može nabubriti.

Preporuča se prvo testirati uređaj na skrivenom dijelu poda. Alternativno, preporuča se pitati proizvođača poda za informacije o čišćenju.

Uređaj nemojte koristiti na osjetljivim sintetičkim tkaninama ili kožnoj odjeći.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE.

1. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i ne smije se koristiti u komercijalne ili industrijske svrhe.
2. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za pogrešnu upotrebu ili za onu koja nije navedena u priručniku.
3. Preporučujemo pohranu izvornog pakiranja, jer besplatne popravke nisu predviđene za oštećenja izazvana neprikladnim pakiranjem proizvoda tijekom isporuke ovlaštenom servisu.
4. Upotreba ne preporučenog pribora ili onog kojeg nije isporučio proizvođač može dovesti do požara, električnog udara ili ozljeđivanja osoba.
5. Uređaj mogu koristiti osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva u upotrebi, samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odgovorne osobe ili ako su prethodno obaviještene i razumjele su opasnosti vezane uz upotrebu uređaja.

OPASNOST ZA DJECU

6. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i ako su obaviještena i razumjela su opasnosti vezane uz proizvod. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
7. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
8. A készüléket és a kábelt gyermekektől távol kell tartani.
9. Čišćenje i održavanja navedeni u ovoj knjižici ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe. Držite aparat dalje od djece kad je spojen na mrežno napajanje ili dok se hladi.
10. Postavite uređaj na takav način da djeca ne mogu dohvatiti vruće dijelove.
11. Ambalaža ne smije ostati u dohvatu djece jer je mogući izvor potencijalnih opasnosti.
12. Nemojte dopustiti da dijete povlačenjem kabela dovede do pada uređaja.

13. Kada se odlučite za odlaganje uređaja kao otpada učinite ga neupotrebljivim i odrežite kabel za napajanje. Također se preporučuje da učinite dijelove uređaja bezopasnima, posebno jer ga djeca mogu koristiti za igru.

UPOZORENJE O OPEKLINAMA



14. **Oprez: upozorenje o opeklinama**
15. Prilikom uporabe i u minutama nakon što isključite uređaj nemojte dodirivati metalne dijelove uređaja, vruću vodu ili paru, jer mogu izazvati opekline.
16. Ne usmjeravajte mlaz pare prema dijelovima tijela, prema kućnim ljubimcima, biljkama ili osjetljivim predmetima.
17. Ne ostavljajte uređaj na tlu kada radi ili odmah nakon isključivanja.
18. Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema opremi koja sadrži električne dijelove (na primjer unutar pećnice).
19. Prije uklanjanja tkanine s glave za paru, odspojite kabel za napajanje iz utičnice. Pričekajte najmanje 5 minuta da se glava za paru i tkanina ohlade.
20. Nemojte pritisnuti gumb za ispuštanje pare, prije nego što kotao dosegne optimalnu temperaturu: opasnost od izlaza vruće vode iz mlaznice.
21. Kada uređaj nije u uporabi, odspojite ga iz utičnice i pustite da se ohladi prije umetanja ili uklanjanja pojedinačnih dijelova ili prije čišćenja.

OPASNOST ZBOG STRUJE

22. Prije priključivanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj ploči naponu lokalne mreže.
23. Korištenje produžnih kabela koje proizvođač uređaja nije odobrio može dovesti do oštećenja i nesreća.
24. Nemojte koristiti produžni kabel ili električnu utičnicu s neadekvatnim opterećenjem struje.
25. Uređaj uvijek spojite na uzemljenu utičnicu.
26. Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
27. Nemojte koristiti uređaj ako imate vlažne ruke ili ako imate

gole noge.

28. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni ili ako uređaj nije ispravan. Sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje, moraju se provesti samo u ovlaštenom servisu ili od njihovih ovlaštenih tehničara, kako bi se spriječio bilo koji rizik.
29. Nemojte priključivati druge uređaje s visokom snagom (peći, glačala, radijatori itd.) na istoj utičnici. Opasnost od električnog preopterećenja.
30. Ne stavljajte vruće dijelove uređaja na mrežni kabel.
31. Nemojte odspajati kabel iz utičnice povlačenjem kabela.
32. Ne ostavljajte kabel napajanja preko oštih rubova ili oštih dijelova.
33. Pazite da kabel napajanja ne dođe u dodir s vrućim površinama.
34. Nemojte pomicati uređaj povlačenjem kabela za napajanje.
35. U slučaju oluje odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
36. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje oko ruke dok je uređaj priključen na napajanje.
37. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao i ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi voda.
38. Nakon uporabe i prije nastavka održavanja i čišćenja, odspojite aparat iz napajanja.

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA

39. Prije uporabe uređaja uvjerite se da su predmeti, površine i tkanine koje treba tretirati otporni ili kompatibilni s visokom temperaturom pare. Posebno, na podovima od terakote, drvenim površinama, osjetljivim tkaninama kao što je koža, svila ili baršun, preporučljivo je konzultirati proizvođače i provesti test na skrivenom dijelu ili na uzorku.
40. Nemojte koristiti četku za pranje stakla ako je površina koju treba tretirati hladna. Mogući toplinski šok može uzrokovati lomljenje. U godišnjim dobima s naročito niskim temperaturama, prethodno zagrijte staklo pomoću pare na cijeloj površini koja se tretira, na udaljenosti od oko 40 cm.

41. Prilikom prve uporabe ili nakon duge stanke, usmjerite mlaz u posudu da biste uklonili višak vode.
42. Nemojte koristiti glavu za paru na staklenim površinama.
43. Nemojte koristiti uređaj s istrošenom krpom. Opasnost od oštećenja i ogrebotina na podu.
44. Prije uporabe uvijek odmotajte kabel.
45. Nemojte koristiti uređaj bez vode, jer u tom slučaju može doći do oštećenja pumpe. Redovito provjeravajte razinu vode u spremniku.
46. Nemojte koristiti gaziranu vodu (s dodatkom ugljičnog dioksida). U slučaju posebno vapnenačkih voda (s tvrdoćom većom od 20°F), koristite smjesu sastavljenu od 50% vode iz slavine i 50% demineralizirane vode.
47. Nakon odspajanja kabela napajanja iz utičnice i nakon što se svi dijelovi ohlade, uređaj se može očistiti isključivo sa vlažnom, neabrazivnom krpom. Nikada nemojte koristiti otapala koja oštećuju plastične dijelove.
48. Nemojte sipati sredstvo za uklanjanje vapnenca ili druge mirise u spremnik; kazna neposrednog gubitka jamstva.
49. Aparat se smije koristiti samo s vodom. Nemojte dodavati nikakve dodatke.
50. Prije spremanja aparata, uvijek odspojite mrežni kabel iz utičnice. Pričekajte dok se ne ohladi i potpuno ispraznite spremnik.
51. Ne ostavljajte uređaj izložen elementima (kiša, sunce, itd..).
52. Ne koristite uređaj na otvorenom.
53. Sve promjene u ovom proizvodu, koje proizvođač nije izričito odobrio, mogu dovesti do gubitka sigurnosti njegove uporabe od strane korisnika i gubitka jamstva.
54. Nemojte rastavljati uređaj. Ne postoje unutrašnji dijelovi za upotrebu ili čišćenje.

OPASNOST OD OŠTEĆENJA ZBOG DRUGIH UZROKA

55. Nemojte koristiti uređaj u zatvorenim prostorijama i u prisutnosti para koje proizlaze iz uljnih boja ili otapala ili vodonepropusnih sredstava, od zapaljive prašine ili drugih otrovnih ili eksplozivnih para.
56. Budite vrlo oprezni ako prilikom upotrebe uređaja koristite ljestve.
57. Prije uporabe uređaja napunite spremnik vodom. Punjenje vode mora se provesti s utikačem kabla napajanja isključenim iz utičnice.
58. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju.
59. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje.
60. Kada se trebate udaljiti na kratko vrijeme, isključite uređaj i uvijek odspojite mrežni kabel iz utičnice.
61. Spremite aparat u zatvorenom prostoru, na hladnom i suhom mjestu.

SAČUVAJTE PRIRUČNIK ZA BUDUĆE REFERENCE.

OPIS UREĐAJA

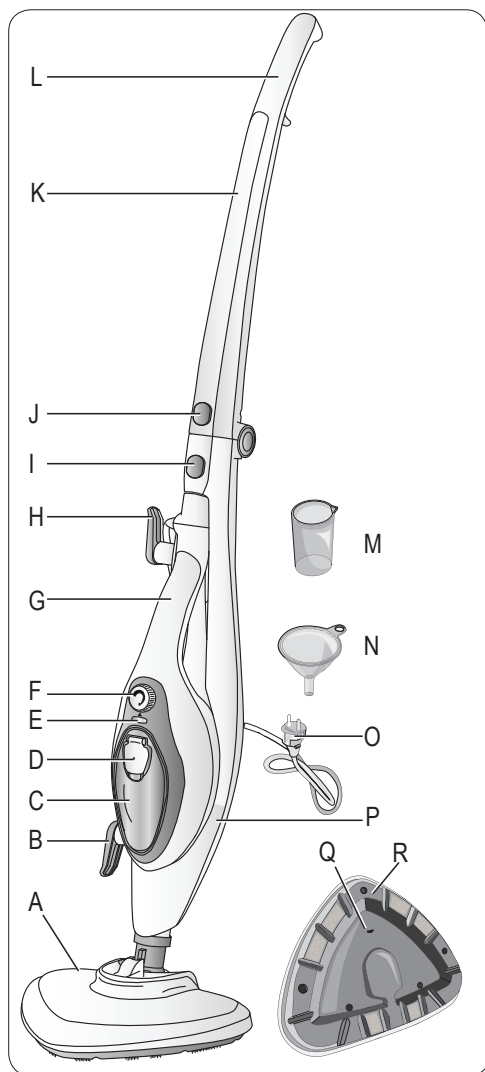
A	-Glava za paru	P	-Tijelo uređaja
B	-Kuka za pohranu kabela	Q	-Mlaznica za izlaženje pare
C	-Spremnik za vodu	R	- Čičak za pričvršćivanje tkanine koja se može prati
D	-Čep spremnika		
E	-Indikator para je spremna		
F	-Ručica za podešavanje pare	1	-Krpe koje se mogu prati
G	-Prijenosni parni čistač	2	-Dodatak za čišćenje tepiha
H	-Kuka za pohranu kabela	3	-Produžetak/kljun
I	-Gumb za otpuštanje prijenosnog parnog čistača	4	-Lopatica
J	-Gumb za otpuštanje ručke	5	-Nagnuti kljun
K	-Ručka	6	-Mala okrugla četka
L	-Ručka	7	-Velika okrugla četka
M	-Mjerica	8	-Četka za fuge
N	-Lijevak	9	-Dodatna oprema za tkanine
O	-Kabel napajanja + utikač	10	-Četka za čišćenje stakla
		11	-Krpa za tkanine

Identifikacijski podaci

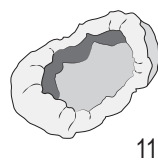
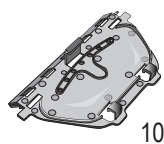
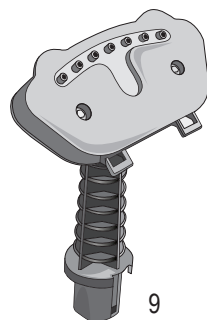
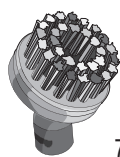
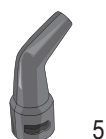
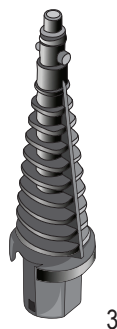
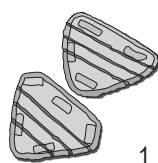
Na ploči koja se nalazi ispod osnovne ploče uređaja naznačeni su sljedeći identifikacijski podaci uređaja:

- proizvođač i CE oznaka
- model (Mod)
- serijski broj (SN)
- napon napajanja (V) i frekvencija (Hz)
- apsorbirana električna energija (W)

U eventualnim zahtjevima ovlaštenim centrima za pomoć, navedite model i serijski broj.



Sl. 1



MONTAŽA UREĐAJA

Uklonite ambalažne materijale s uređaja.

Stavite tijelo uređaja (P) na glavu za paru (Sl. 2). Pri pravilnom umetanju se čuje "klik" (Sl. 3).

Podignite ručku dok nije poravnata s tijelom uređaja (Sl. 4-5). Pri pravilnom umetanju se čuje "klik" (Sl. 5).

UPUTE ZA UPOTREBU

Otpustite u potpunosti kabel napajanja.

Skinite poklopac spremnika (C). Napunite spremnik za vodu s 370 ml svježe prirodne vode (Sl. 6).

Upotrijebite isporučeni lijevak (N) i mjernu posudu (M0): ml odgovara jednoj i pol mjerici. Zatvorite spremnik.



Opresz!

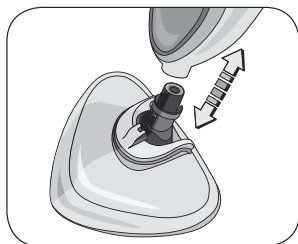
Nemojte NIKADA napuniti spremnik preko 370 ml. U slučaju posebno vapnenačkih voda (s tvrdoćom većom od 20°f), koristite smjesu sastavljenu od 50% vode iz slavine i 50% demineralizirane vode.

Stavite tkaninu ispod glave za paru (Sl. 7). Položite tkaninu preko odgovarajućih čičak traka.

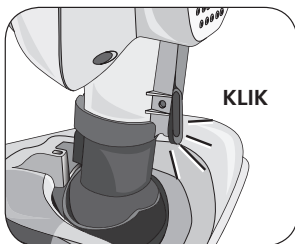


Opresz!

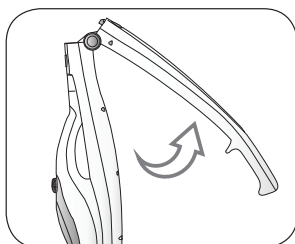
Provjerite je li spremnik pravilno napunjen kako bi se spriječio rad na suho.



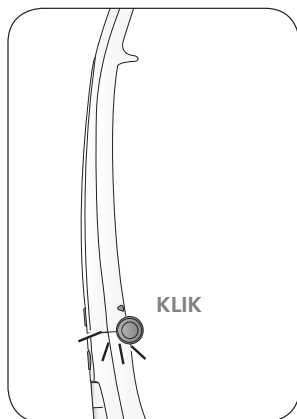
Sl. 2



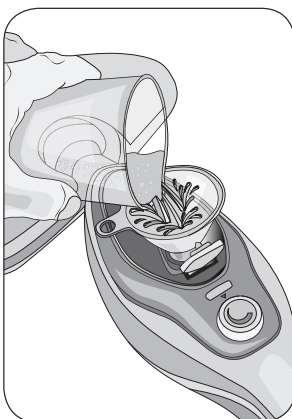
Sl. 3



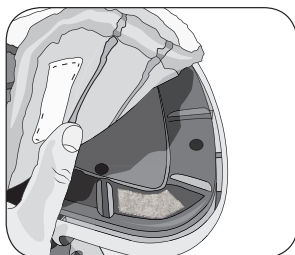
Sl. 4



Sl. 5



Sl. 6



Sl. 7

Prije uporabe uređaja uvjerite se da su predmeti, površine i tkanine koje treba tretirati otporni ili kompatibilni s visokom temperaturom pare. Posebno, na podovima od terakote, drvenim površinama, osjetljivim tkaninama kao što je koža, svila ili baršun, preporučljivo je konzultirati proizvođače i provesti test na skrivenom dijelu ili na uzorku.



Opres!

Ako se uređaj ostavi na podu tijekom rada, možete zamijetiti formiranje bjelkastog traga. Nemojte se zabrinjavati jer ga možete ukloniti uobičajenim proizvodom za uklanjanje kamenca ili s nekoliko kapi octa.

Umetnite utikač u utičnicu koja mora biti uzemljena. Okrenite ručicu za kontrolu pare (F) u smjeru kazaljke na satu sve dok svjetlosni pokazivač (E) ne svijetli, što znači da je aparat uključen i da se kotao počinje zagrijavati.

Nakon nekoliko sekundi para će početi izlaziti iz glave za paru. Okrenite ručicu za podešavanje pare (F) od minimuma do maksimuma, ovisno o željenoj količini pare (Sl. 8).

Pred čišćenjem s parno metlo morate odstraniti prah s tal pred uporabo. Prelaženje uređajem preko poda (Sl. 9).

Za osjetljive podove, kao što su parket, drvo ili laminat, preporuča se podešavanje izlaženja pare na nižu razinu, dok se za površine koje zahtijevaju duboko čišćenje, kao što su mramor, terakota, pločice ili kamen, preporuča podešavanje izlaženja pare na višoj razini.

Uređaj neprekidno proizvodi paru, sve dok se ne iscrpi voda u spremniku. Puni spremnik odgovara otprilike 8/22 minuta kontinuirane pare, ovisno o položaju gumba za upravljanje parom (F). Tijekom uporabe uobičajeno je osjetiti blage vibracije.

Ako spremnik ostane bez vode, osjetit ćete vibraciju i glasnu buku. To znači da se spremnik mora napuniti.



Opres!

Nemojte koristiti glavu za paru bez krpe. Tkanina se može kupiti u ovlaštenim servisnim centrima.

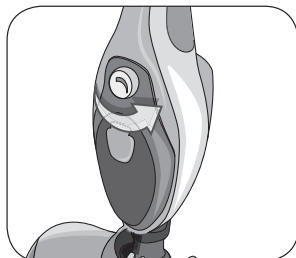
Uređaj koristite u dobro osvijetljenim prostorijama.



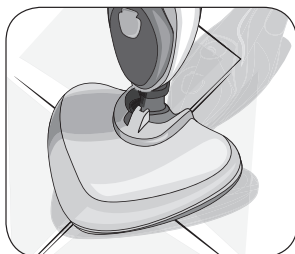
Opres!

Opasnost od opekline! Za uklanjanje krpe ne prevrćite glavu za paru tijekom korištenja.

Tijekom uporabe moguće je odstraniti krpu i isprati je. Okrenite ručicu za podešavanje pare (F) na "0". Izvadite utikač iz utičnice. Pričekajte najmanje 5 minuta da se glava za paru i tkanina ohlade.



Sl. 8



Sl. 9

Upotreba prijenosnog parnog čistača



Oprez!

Nemojte koristiti sredstvo za čišćenje pare bez dodatne opreme.

Pritisnite gumb (I) za otpuštanje prijenosnog parnog čistača. Montirajte dodatak na prijenosni parni čistač. Poravnajte indikatorske strelice i okrenite u smjeru kazaljke na satu.

Nakon uporabe, uklonite dodatke. vratite prijenosni parni čistač na tijelo uređaja.



Oprez!

Opasnost od opekлина! Nemojte dodirivati pribor ili glavu za paru.

Punjenje spremnika tijekom uporabe

Nije potreban nikakav poseban postupak kada se voda u spremniku potroši. Izvadite utikač iz utičnice. Napunite spremnik za vodu s 370 ml svježje prirodne vode (Sl. 6). Upotrijebite isporučeni lijevak (N) i mjernu posudu (M): ml odgovara jednoj i pol mjerici. Zatvorite spremnik.

Poslije upotrebe

Okrenite ručicu za podešavanje pare (F) na "0". Odspojite kabel za napajanje iz utičnice. Potpuno ispraznite spremnik za vodu kako bi spriječili stagnaciju vode koja favorizira nastanak vapnenca (Sl. 10).

Kako bi se uklonila preostala voda u spremniku, postupite kako slijedi:

- 1 Utaknite utikač u utičnicu.
- 2 Okrenite ručicu za kontrolu pare (F) u smjeru kazaljke na satu sve dok svjetlosni pokazivač (E) ne svijetli.
- 3 Dopustite da para izlazi sve dok se voda iz spremnika potpuno ne iscrpi.



Oprez!

Pričekajte najmanje 5 minuta da se glava za paru i tkanina ohlade.

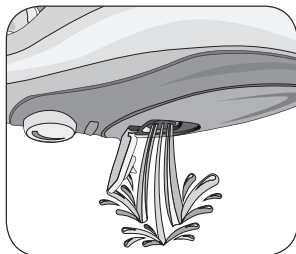
Uklonite tkaninu. Nagnite uređaj naprijed dok ne zatvorite ventil na glavi pare. Pri pravilnom umetanju se čuje "klik" (Sl. 11). Omotajte kabel napajanja na dvije kuke. Pritisnite gumb za otpuštanje ručke (J) i zatvorite aparat (Sl. 12).



Oprez!

Da bi uređaj bio stabilan u vertikalnom položaju, potrebno je blokirati spoj na glavi za paru (Sl. 11).

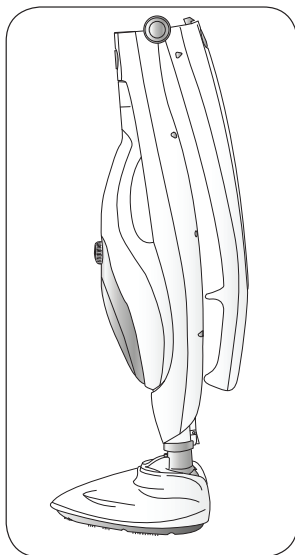
Spremite uređaj na suhom mjestu i dalje od djece.



Sl. 10



Sl. 11



Sl. 12

UPOTREBA DODATAKA

Dodatak za čišćenje tepiha



Ovaj dodatak osobito je koristan za čišćenje tepiha i sličnih mekih površina. Ne koristiti na tvrdim površinama.

Uvjerite se da je tkanina postavljena ispod glave za paru. Postavite pribor s ravnim dijelom u dodir s podom. Umetnite glavu za paru u dodatak vršeći lagani pritisak. Da biste uklonili dodatak, jednostavno ga gurnite nogom na riječi "PUSH"..

Produžetak i manji pribor

Da biste koristili manje dodatke, uklonite prijenosni parni čistač (G) s tijela uređaja. Pritisnite gumb za otpuštanje prijenosnog parnog čistača (I). Uklonite prijenosni parni čistač.

Umetnite produžetak (3) na priključak na tijelu uređaja. Pri pravilnom umetanju se čuje "klik" (Sl. 13). Umetnite jedan od najmanjih dodataka na strani mlaznice produžetka (Sl. 14).

Manji pribor može se montirati na produžetak samo u jednom smjeru.

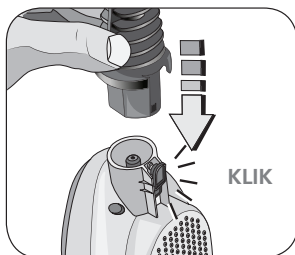
Okrenite dodatak sve dok strelica na istom nije poravnata sa strelicom na produžetku (Sl. 15).



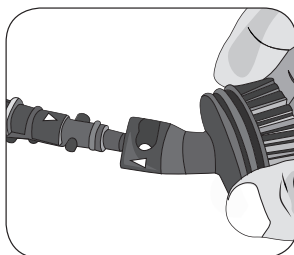
Ovaj dodatak je koristan za temeljito čišćenje svih površina na kojima se nalazi najotpornija prljavština, a koristan je za čišćenje sudopera, plinskih kuhala, poklopaca i svih teško dostupnih mjesta.



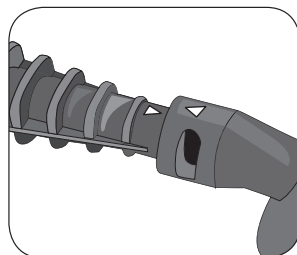
Ovaj dodatak je koristan za struganje ostataka, prljavštine i masti s površina.



Sl. 13



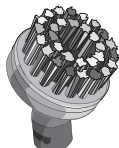
Sl. 14



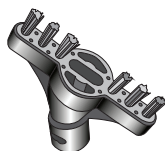
Sl. 15



Ovaj dodatak posebno je koristan za doseganje i dezinfekciju teško dostupnih mjesta, kao što je prljavština na radiatorima, roletama i sanitarijama, koju brzo i jednostavno uklanja.



Ovi dodatci pomažu u razbijanju najotpornijih naslaga, kao što su one koji se formiraju na gorionicima štednjaka. Ože se koristiti za čišćenje sanitarija, sudopera, rešetki roštilja, tuševa ili kada, uklanjajući svaki trag vapnenca.



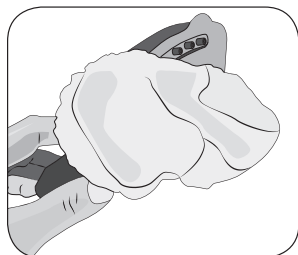
Ovaj dodatak posebno je koristan za čišćenje fuga i pločica, kako glatkih tako i hrapavih.

Dodatak za tkanine

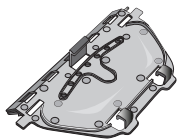
Da biste koristili dodatak za tkanine, uklonite prijenosni parni čistač (G) s tijela uređaja. Pritisnite gumb za otpuštanje prijenosnog parnog čistača (I). Uklonite prijenosni parni čistač. Umetnite pribor za tkaninu (9) krpom (11) na držač parnog čistača. Pri pravilnom umetanju se čuje "klik" (Sl. 13).



Ovaj dodatak posebno je koristan za uklanjanje nabora na sofama, stolnjacima i odjeći (Sl. 16).



Sl. 16



Ovaj dodatak posebno je koristan za čišćenje prozora, zrcala i tuš kabina. Da biste koristili četku za čišćenje stakla, umetnite jezičke na podnožju dodatka za tkaninu, unutar kuka na podnožju četke za čišćenje stakla (Sl. 17). Zakačite četku na dodatak s druge strane (Sl. 18).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Oprez!

Prije čišćenja uređaja, uvijek odspojite utikač iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi nekoliko minuta.



Oprez!

Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili u druge tekućine.



Oprez!

Prije uporabe redovito provjeravajte stanje kabela napajanja vašeg uređaja, a u slučaju oštećenja odnesite ga u najbliži servisni centar da ga zamijeni samo specijalizirano osoblje.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje uređaja.

Ne stavljajte sredstvo za uklanjanje vapnenca ili druge mirise u spremnik; kazna neposrednog gubitka jamstva.

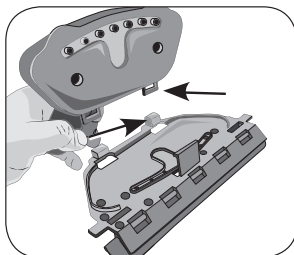
Čišćenje uređaja

Kako biste izbjegli stvaranje vapnenačkih ostataka, nakon uporabe ispraznite spremnik, nakon isključivanja uređaja i odspajanja utikača iz utičnice.

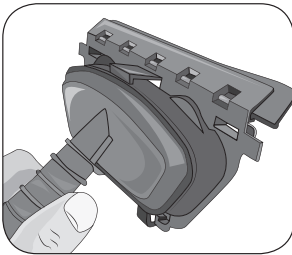
S vremena na vrijeme očistite spremnik za vodu dodavanjem svježe vode. Da biste uklonili ostatke vapnenca iz spremnika, dodajte žlicu octa. Isperite i ispraznite. Nemojte uključivati uređaj.

Očistite plastične dijelove vlažnom, neabrazivom krpom i osušite ih suhom krpom.

Za čišćenje krpe koja se može prati slijedite upute na etiketi.



Sl. 17



Sl. 18

Čišćenje vapnenca

Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane vapnencem.

Dobro održavanje i redovito čišćenje čuvaju i održavaju učinkovitost uređaja dulje vrijeme, znatno ograničavajući rizik od stvaranja naslaga vapnenca. Ako je unatoč tome, nakon nekog vremena, funkcija uređaja ugrožena, kao posljedica česte uporabe teške i vrlo tvrde vode, možete pristupiti uklanjanju vapnenca kako bi uklonili neispravnost u radu uređaja.

Obavite čišćenje jednom svaka tri mjeseca. Ako koristite vrlo tvrdu i vapnenačku vodu, očistite uređaj jednom mjesečno.



Oprez!

Nemojte nikada ostavljati uređaj bez nadzora kada je u radu.

Čišćenje vapnenca vršite u prozračnom prostoru. Tijekom čišćenja vapnenca, ispuštajte paru na otpornu površinu ili u krpu koja se može prati. Nemojte udisati pare proizvedene tijekom uklanjanja vapnenca.

Nemojte NIKADA napuniti spremnik preko 370 ml.

- 1 Napunite spremnik s mješavinom sastavljenom od 1/3 bijelog octa i 2/3 svježeg i čiste vode.
- 2 Ulijte smjesu u spremnik.
- 3 Postavite uređaj tako da se para ne raspršuje na bilo koji predmet ili površinu.
- 4 Utaknite utikač u utičnicu. Okrenite ručicu za kontrolu pare (E) u smjeru kazaljke na satu sve dok svjetlosni pokazivač (F) ne svijetli, što znači da je aparat uključen i da se kotao počinje zagrijavati. Ostavite da uređaj radi najmanje jednu minutu. Okrenite ručicu za podešavanje pare (F) na "0". Ostavite uređaj isključen nekoliko minuta. Ponovite postupak dok ne primijetite izlaženje pare. Dopustite da para izlazi sve dok se otopina koja se nalazi u spremniku potpuno ne iscrpi. Ako je potrebno, ponovite postupak.
- 5 Izvadite utikač iz utičnice. Napunite spremnik svježom i čistom vodom. Isperite i ispraznite.
- 6 Napunite spremnik za vodu s 370 ml svježeg prirodne vode (Sl. 6).
- 7 Utaknite utikač u utičnicu. Dopustite da para izlazi sve dok se voda iz spremnika potpuno ne iscrpi. Ako je potrebno, ponovite postupak dok se više ne primjećuju tragovi vapnenca iz parnih cijevi.

Da biste uklonili vapnenac s dodataka, uronite ih u otopinu vode i octa. Postavite pribor na aparat i ispuštajte paru.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE NEKIH PROBLEMA



Oprez!

U slučaju neispravnosti i električnih kvarova odmah isključite uređaj. Izvadite utikač iz utičnice. Pričekajte da se uređaj ohladi.

PROBLEMI	UZROCI	RJEŠENJA
Indikator napajanja je isključen.	Utičnica nije umetnuta.	Provjerite ispravno umetanje utikača u utičnicu. Provjerite prisustvo napona u mreži. Pokušajte umetnuti utikač u drugu utičnicu. Ako se problem nastavi, obratite se ovlaštenom servisu.
Iz mlaznica ne izlazi para.	Ručica za isporuku pare na minimum.	Okrenite ručicu za paru kako biste povećali količinu pare.
	Uređaj nije spreman za upotrebu.	Pričekajte nekoliko sekundi da biste omogućili pripremu pare.
	Nedostatak vode u spremniku.	Isključite uređaj. Napunite spremnik za vodu s 370 ml svježije prirodne vode (Sl. 6).
	Otvori za ispuštanje pare mogu se začepiti vapnencem.	Izvršite čišćenje vapnenca. Ako se problem nastavi, obratite se ovlaštenom servisu.
Iznenadno povećanje razine buke pumpe.	Nedostatak vode u spremniku.	Isključite uređaj. Napunite spremnik za vodu s 370 ml svježije prirodne vode (Sl. 6).
Izlaženje vode iz mlaznica.	Moguća preostala kondenzacija u parnoj cijevi.	Okrenite ručicu za kontrolu pare sve dok para ne počne izlaziti. Stavite meku krpu kako se pod ne bi namočio. Ako se voda i dalje izlazi, isključite uređaj. Pričekajte najmanje 5 minuta da se glava za paru i tkanina ohlade. Pokušajte ponovo. Ako se problem nastavi, obratite se ovlaštenom servisu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~

Snaga: 1500W

Frekvencija: 50/60 Hz

Klasa zaštite: I

JAMSTVO

Uređaj je zajamčen na razdoblje od tri godine od datuma kupnje.

Važeći je datum prikazan na potvrdi/računu kupnje.

U slučaju već postojećeg nedostatka pri kupnji, zajamčena je zamjena.

Svi dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neopreza u uporabi nisu pokriveni jamstvom.

Jamstvo je također isključeno u svim slučajevima nepravilne uporabe aparata i u slučaju profesionalne uporabe.



Prodavač odbija svaku odgovornost za bilo kakve štete koje mogu, izravno ili neizravno, rezultirati osobama, stvarima i kućnim životinjama zbog nepoštivanja svih uputa navedenih u ovom priručniku.

Simbol prekrižene kante na uređaju označava da se proizvod, na kraju svog korisnog vijeka trajanja, treba tretirati odvojeno od kućnog otpada, mora se poslati u sabirni centar za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada ili se vratiti trgovcu prilikom kupnje novog ekvivalentnog uređaja. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje za naknadno recikliranje uređaja, obradu i, po okoliš, kompatibilno odlaganje, pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pogoduje ponovnoj upotrebi materijala od kojih je sastavljen. Korisnik je odgovoran za dostavljanje uređaja na kraju radnog vijeka u odgovarajuće centre za prikupljanje. Detaljnije informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada potražite kod lokalne službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj je kupnja izvršena.. Svatko tko napusti ili baci ovaj uređaj i ne odnese ga u sabirni centar za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada kažnjava se novčanom administrativnom kaznom predviđenu važećim zakonskim propisima o nelegalnom zbrinjavanju otpada.



pulitore a vapore steam mop parni čistilnik parni čistač

Art: 148459.01
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. (VR) - Italy
www.eurospin.it - www.eurospin.si
MADE IN CHINA
Leggere e Conservare.
Read and Keep.
Preberite in Shranite.
Pročitajte i Čuvajte

